

БИБЛИОТЕКА РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

*К 300-летию  
Российской академии наук*

**П. И. ХОТЕЕВ**

**ЗАПАДНОЕВРОПЕЙСКАЯ ЛИТЕРАТУРА  
О СТРАНАХ И НАРОДАХ ВОСТОКА  
В ПЕРВОНАЧАЛЬНЫХ ФОНДАХ  
БИБЛИОТЕКИ АКАДЕМИИ НАУК**

(по данным Камерного каталога)



Санкт-Петербург  
2024

УДК 002.2  
ББК 83.3(0)9г  
X 85

Рецензент  
*Н. И. Николаев*

X 85 **Хотеев П. И.**

Западноевропейская литература о странах и народах Востока в первоначальных фондах Библиотеки Академии наук: (по данным Камерного каталога). – Санкт-Петербург: БАН, 2024. – 64 с.

Настоящий исторический очерк дает представление о значительном по объему собрании западноевропейской востоковедной литературы, которым располагала Библиотека Академии наук уже на раннем этапе своей истории. В печатном каталоге академической Библиотеки, вышедшем в свет в 1740-е гг., учтены сотни изданий XVI – начала XVIII в., посвященных Востоку: это научные труды, описания путешествий, другие сочинения, содержащие исторические, географические, этнографические, биографические, лингвистические и естественнонаучные материалы. Книги о странах и народах Азии и Африки пользовались спросом среди читателей Библиотеки начиная с первых десятилетий ее деятельности

ISBN 978-5-336-00326-3

© П. И. Хотеев, 2024  
© Библиотека Российской академии наук, 2024

## Западноевропейская востоковедная литература в Камерном каталоге

В годы правления Петра I и его ближайших преемников, когда в системе международных отношений происходили существенные изменения, заметно активизировались политические и торговые связи России со странами Востока.<sup>1</sup> В этих условиях возросла потребность в разнообразной информации, касающейся таких азиатских государств, как Османская империя, Персия, Индия, Китай. В России уже в те времена – в первой половине XVIII в. – в образованной среде возникло четкое понимание необходимости всестороннего изучения Востока. Значительный интерес к восточной проблематике наряду с самим Петром I проявляли такие просвещенные государственные деятели, как Д. К. Кантемир, А. П. Вольтер, И. К. Кирилов, В. Н. Татищев. Востоковедческими изысканиями занимались иностранные ученые, приглашенные на русскую службу, в том числе Д. Г. Мессершмидт, Г. З. Байер, Г. Ф. Миллер, Г. Я. Кер. На целесообразность преподавания и систематического изучения в России «ориентальных языков» неоднократно указывал М. В. Ломоносов.<sup>2</sup> Он считал, что при проведении в Академии наук исследований, посвященных Востоку, следует «собирать всякие книги и известия о состоянии тамошних стран».<sup>3</sup> Эта идея соответствовала сложившимся тогда обстоятельствам: в истории отечественного востоковедения XVIII столетие было своего рода подготовительным этапом, периодом накопления сведений о странах и народах Азии и Африки.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Рафиков А. Х. Изучение Востока в Петровскую эпоху // Страны и народы Востока. М., 1975. Вып. 17: Страны и народы бассейна Тихого океана. Кн. 3. С. 9–18.

<sup>2</sup> Ломоносов М. В. Полн. собр. соч. М.; Л., 1955. Т. 9. С. 884; М.; Л., 1957. Т. 10. С. 10, 50, 89, 140.

<sup>3</sup> Там же. Т. 10. С. 150.

<sup>4</sup> Крачковский И. Ю. Очерки по истории русской арабистики. М.; Л., 1950. С. 40–69; Кононов А. Н. История изучения тюркских языков в России: Дооктябрьский период. 2-е изд. Л., 1982. С. 34–108; История отечественного востоковедения до середины XIX в. М., 1990. С. 38–95.

В проекте положения об учреждении в Петербурге Академии наук от 22 января 1724 г., в частности, было прописано следующее требование: «Каждый академик обязан в своей науке добрых авторов, которые в иных государствах издаются, читать».<sup>5</sup> Члены Академии имели реальную возможность следовать этому указанию, поскольку академическая Библиотека располагала обширным комплексом литературы по различным отраслям знаний. Поступали сюда и книги по Востоку, причем в основном это были западноевропейские издания. Именно о них пойдет речь в настоящей работе.

О первоначальных фондах Библиотеки Академии наук, основанной в 1714 г., можно судить прежде всего по ее печатному каталогу, который был издан в Петербурге в 1740-е гг. под заглавием «Bibliothecae Imperialis Petropolitanae pars prima [– quarta]» ([Petropoli], 1742). Поскольку в этом каталоге отразился порядок расстановки книг в библиотечных помещениях, которые в ту пору именовались «каморами» или «камерами», со временем в академическом обиходе его стали называть Камерным каталогом. По данным С. П. Луппова, в нем учтены книги в количестве 15562 томов, причем 620 из них – это русские книги и рукописи, а все остальное, то есть около 15 тысяч томов, – это печатные издания на иностранных языках.<sup>6</sup> Качество библиографических описаний в каталоге в большинстве случаев следует признать вполне удовлетворительным. Вот несколько типичных примеров:

Baldaei (Phil.) Beschryvinge van Malabar en Choromandel. Amst. 1672.  
Schulzens (Walther) gedencckwürdige Reise nach Ost-Indien. Amst. 1676.  
Olearii (Adami) Persianischer Rosenthal. Schleswig 1660.  
Ysbrants (Ides) driejaarige Reize naar China. Amst. 1704.  
Denckwürdige Geschichte des grossen Tamerlanis. Cöthen 1639.  
Bosmans (Wilh.) Reise nach Guinea. Hamburg 1708.  
Voyages de Mr. de Thevenot au Levant. Vol. 1-4. Amst. 1727.  
Two Journeys to Jerusalem. Lond. 1683.<sup>7</sup>

<sup>5</sup> Материалы для истории Императорской Академии наук. СПб., 1885. Т. 1: (1716–1730). С. 18; Полное собрание законов Российской империи, с 1649 г. [СПб.], 1830. Т. 7: 1723–1727. С. 222.

<sup>6</sup> О Камерном каталоге см.: Луппов С. П. Книга в России в послепетровское время: 1725–1740. Л., 1976. С. 342–350; История Библиотеки Академии наук СССР: 1714–1964. М.; Л., 1964. С. 75–81.

<sup>7</sup> Bibliothecae Imperialis Petropolitanae pars tertia. [Petropoli], 1742. P. 257, № 30, 40; P. 258, № 54; P. 259, № 8; P. 261, № 34; P. 263, № 3; P. 265, № 52-55; P. 269, № 136.

Нужно учитывать, что истории бытования литературы о Востоке в России в первой половине XVIII в. посвящена опубликованная в 1978 г. статья А. Х. Рафикова,<sup>8</sup> одного из старейших сотрудников БАН, тюрколога по специальности.<sup>9</sup> В этой содержательной статье особое внимание уделено книжным собраниям Петра I, А. А. Виниуса, Р. Арескина и А. Питкерна, которые поступили в Библиотеку Академии наук в самый ранний период ее существования. Понятно, что рассматривая издания о Востоке, имевшиеся в этих собраниях, А. Х. Рафиков одновременно характеризует и соответствующую часть первоначальных фондов академической Библиотеки. Оценивая количество книг о Востоке, внесенных в Камерный каталог, А. Х. Рафиков приводит цифру в 160 названий.<sup>10</sup> Как оказывается, это число не совсем соответствует реальным данным. Вероятнее всего, это можно объяснить тем, что автор статьи решил ограничиться в своей работе теми сведениями, которые даются только в двух разделах Камерного каталога, а именно в разделах «Historia exotica» и «Historia graeca, antiqva persica et byzantina». В этих разделах, действительно, широко представлена западноевропейская востоковедная литература: мы насчитали там 168 изданий по истории, этнографии и географии стран Азии и Африки, и эта цифра почти совпадает с данными А. Х. Рафикова. Между тем, книги, содержа-

---

<sup>8</sup> Рафиков А. Х. Литература о странах Азии и Африки в частных книжных собраниях и в Библиотеке Академии наук в первой половине XVIII в. // Книга в России до середины XIX века / под ред. А. А. Сидорова и С. П. Луппова. Л., 1978. С. 217–260. Сведения А. Х. Рафикова частично использованы в статьях: Пумпян Г. З. 1) У истоков китаеведения в БАН (XVIII в.) // Петербургская библиотечная школа. 2016. № 4 (56). С. 114, 118; 2) Из истории формирования фонда БАН по арабистике (XVIII в.) // Петербургская библиотечная школа. 2017. № 4 (60). С. 46, 47, 50; 3) Арабистика в Библиотеке РАН (к 65-летию Отдела литературы стран Азии и Африки БАН) // Россия и Палестина: научные и культурные связи (по материалам архивных, рукописных, книжных и музейных фондов). СПб., 2018. С. 78–83.

<sup>9</sup> О нем см.: Памяти Ахмета Халиловича Рафикова (1906–1989) // Книга в России XVIII – середины XIX в. Из истории Библиотеки Академии наук: Сб. науч. тр. Л., 1989. С. 216, 217; Петросян Ю. А. Российская историография Османской империи XVIII–XX вв. СПб., 2012. С. 245; Биографический словарь сотрудников Библиотеки Российской Академии наук. СПб., 2014. Кн. 2. С. 618. (Великая Россия: Российская биографическая энциклопедия. Т. 14).

<sup>10</sup> Рафиков А. Х. Литература о странах Азии и Африки в частных книжных собраниях и в Библиотеке Академии наук в первой половине XVIII в. С. 259.

щие информацию, так или иначе связанную с Востоком, числятся и в тех разделах Камерного каталога, в которых значатся сочинения по медицине, математике, естественной истории, теологии, церковной истории, филологии. Как явствует из составленной нами таблицы, всего в Камерном каталоге учтено 464 издания (или 644 тома), которые следует отнести к западноевропейской литературе по различным направлениям ориенталистики.

Раздел «Камерного каталога»	Количество изданий				Количество томов			
	Формат			Всего	Формат			Всего
	2°	4°	8° и меньше		2°	4°	8° и меньше	
Libri theologici	7	5	–	12		5	–	16
Libri ivridici	–	–	–	–	–	–	–	–
Libri medici, anatomici, chirurgici, pharmace- vtici et chimici	5	3	4	12	6	3	4	13
Scriptores historiae natvralis	3	2	2	7	15	2	2	19
Catalogvs disp. medicarvm	–	3	–	3	–	3	–	3
Historia exotica	38	38	41	117	41	50	74	165
Historia litteraria	1	–	1	2	1	–	1	2
Philosophi antiqvi et recentiores	–	–	1	1	–	–	1	1
Scriptores ivris natvralis et gentivm, ethici, politici, &c.	2	–	19	21	2	–	19	21
Libri mathematici in genere	2	1	–	3	2	1	–	3
Grammatici et lexicographi	6	8	14	28	7	8	15	30
Critici et opervm collectores	4	–	9	13	7	–	26	33
Antiquarii et rei nvmmariae scriptores	2	2	7	11	2	9	7	18
Oratores, rhetores et epistolographi	–	–	1	1	–	–	1	1
Poetae, latini, germ. gall. graeci &c.	–	2	7	9	–	2	7	9
Historia vniversalis, chronologia et geographia	5	3	8	16	6	4	8	18
Historia ecclesiastica	16	9	24	49	21	9	50	80

Historia graeca, antiqva persica et byzantina	12	8	31	51	12	8	41	61
Historia romana nova et antiqva	1	–	–	1	1	–	–	1
Historia Imperii romano-germanici cvm ivre pvblico S. R. I.	2	3	–	5	2	4	–	6
Historia Portvgalliae, Hispaniae et Italiae	–	–	–	–	–	–	–	–
Historia Galliae	–	–	–	–	–	–	–	–
Historia Magnae Britanniae	–	–	–	–	–	–	–	–
Historia Belgii	–	–	–	–	–	–	–	–
Historia septentrionalis	1	5	6	12	1	5	6	12
Genealogici et ordinis eqvestris scriptores	3	1	5	9	3	1	10	14
Artes, oeconomia, hortivltvra, agricvltvra, etc.	–	–	–	–	–	–	–	–
Architectvra militaris, pyrotechnia, ars militaris et exercitia militaria	–	–	–	–	–	–	–	–
Icones	10	3	–	13	15	4	–	19
Architectvra civilis, gnomonica, optica, mechanica, etc.	1	–	–	1	1	–	–	1
Ars navalis	–	–	–	–	–	–	–	–
Symbola, hieroglyphica et emblemata	–	–	–	–	–	–	–	–
Atlantes et libri topographici	57	6	4	67	88	6	4	98
<b>Итого</b>	<b>178</b>	<b>102</b>	<b>184</b>	<b>464</b>	<b>244</b>	<b>124</b>	<b>276</b>	<b>644</b>

Здесь мы видим научные труды, описания путешествий, другие сочинения, содержащие исторические, географические, этнографические, биографические, лингвистические и естественнонаучные материалы. Это издания XVI – начала XVIII в., отпечатанные в Лондоне, Париже, Амстердаме, Лейдене, Гааге, Риме, Венеции, Лейпциге, Гамбурге, Кельне, Страсбурге, Базеле, ряде других западноевропейских городов.

Нужно иметь в виду, что в Камерном каталоге иностранные книги распределены по 32 тематическим разделам, а кроме того там есть своего рода подраздел с описаниями диссертаций и дру-

гих небольших по объему сочинений в основном естественнонаучного содержания. В 9 разделах книги по Востоку не встречаются, а в остальных разделах они есть. Ниже мы приводим сведения о наиболее интересных из них, причем, если А. Х. Рафиков, исходя из желания раскрыть тематику упоминаемых в его статье иностранных книг, дает их названия только в русском переводе, то мы стараемся расширить и конкретизировать результаты библиографических разысканий и, рассматривая то или иное западноевропейское издание, сообщаем имя его автора в современном написании латиницей, заглавие на языке оригинала (как правило, в сокращенном виде, но с обязательным сохранением начальных слов), указываем место и год выхода в свет, количество томов (если их два и более), формат в долях печатного листа. Каждое библиографическое описание сопровождается ссылкой на Камерный каталог; при этом вместо его развернутого названия «*Bibliothecae Imperialis Petropolitanae pars prima [– quarta]*» используется сокращение: *ВІР. Pars 1 [–4]*. В ряде случаев мы указываем, к какому частному собранию принадлежала та или иная книга до ее поступления в Библиотеку, и даем ссылку на соответствующий источник – либо на неопубликованные архивные документы, либо на печатные материалы.

В первом разделе Камерного каталога, имеющем заглавие «**Libri theologici**», представлены многочисленные издания книг Священного Писания, в том числе библейские тексты на еврейском языке. Одно из таких изданий Библии подготовлено к печати немецким гебраистом Элиасом Гуттером:

*Biblia Ebraea. Curâ & studio Eliae Hvteri. Coloniae, 1603. 2°.*  
*ВІР. Pars 1. P. 3, № 27.*

Четвероевангелие на арабском языке форматом *in folio* описано в этом разделе следующим образом:

*IV. Euangelia. idiom. arabico.*<sup>11</sup>

Пользуясь таким неполным описанием, мы затрудняемся определенно сказать, о каком издании идет речь.

Здесь же, в теологическом разделе Камерного каталога, находим двухтомное собрание сочинений известного английского ученого-библеиста Джона Лайтфута, который в своих работах помимо

---

<sup>11</sup> *ВІР. Pars 1. P. 11, № 194.*



прочего публикует сведения по древней истории и географии Палестины:

**Lightfoot J.** The Works. In two volumes. London, 1684. 2 vol. 2°. ВП. Pars 1. P. 4, № 51-52.

Немало географических, картографических, исторических (в том числе хронологических) материалов о странах и народах Востока, содержит словарь, составленный французским ученым, монахом-бенедиктинцем Огюстеном Кальме:

**Calmet A.** Dictionnaire historique, critique, chronologique, géographique et litteral de la Bible. Tome premier [– Tome quatrième]. Paris, 1730. 4 vol. 2°. ВП. Pars 1. P. 4, № 47-50.

В разделе «**Libri medici, anatomici, chirvrgici, pharmaceutici et chimici**» мы видим сочинения знаменитых средневековых арабских и персидских ученых и врачей. Вот их имена: Джабир ибн Хайан (в Европе его называли Гебер),<sup>12</sup> Абу Али Ибн Сина (в Европе известен как Авиценна), Абуль Касим Халаф ибн Аббас аз-Захрави, Абу Бакр Мухаммед ар-Рази.<sup>13</sup> Здесь же назовем имя большого знатока восточной медицины, берберя по происхождению: это Константин Африканский.<sup>14</sup> Заслуживают упоминания два сочинения голландского автора Якоба де Бондта об индийской медицине: первое издано отдельной книгой, а другое напечатано в одном томе с трудом итальянского врача Просперо Альпини о египетской медицине. В работе доктора медицины Бартелеми Пьела описываются лекарственные растения и минералы Цейлона. Вот несколько названий сочинений этих авторов:

**Alpini P., Bondt J. de.** P. Alpini De medicina Ægyptiorvm. Libri qvatvor. Iacobi Bontii De medicina Indorum. Parisiis, 1646. 4°. ВП. Pars 3. P. 19, № 113. Из библиотеки Питкерна.<sup>15</sup>

<sup>12</sup> ВП. Pars 3. P. 13, № 10; P. 63, № 394.

<sup>13</sup> ВП. Pars 3. P. 12, № 189; P. 14, № 14.

<sup>14</sup> ВП. Pars 3. P. 12, № 190.

<sup>15</sup> Каталог книжного собрания шотландского врача и ученого Арчибальда Питкерна, которое было приобретено по распоряжению Петра I, хранится в Санкт-Петербургском филиале Архива РАН. Ссылки на этот документ здесь и в двух следующих сносках даются в общепринятом виде: СПбФ АРАН. Ф. 158, оп. 1, № 213. Л. 13, № 205.

**Bondt J. de.** Oost-Indische warande, vervatende de leef-konst ende geneeskunst daer gebruyckelijck. Amsterdam, 1673. 8°.

ВІР. Pars 3. P. 79, № 622.

**Ibn Sina Abu Ali.** Avicennae Arabum medicorum principis, Canon medicinae. Qvo vniversa medendi scientia pulcherrima, et breui methodo planissimè explicatur. Venetiis, 1608. 2 vol. 2°.

ВІР. Pars 3. P. 5, № 65-66. Из библиотеки Питкерна.<sup>16</sup>

– Clarissimi et præcellentissimi doctoris Abvalj Ibn-Tsina qui hactenus perperàm dictus est Avicenna Canon medicinae interprete & scholiaste Vopisco Fortvnato Plempio. Lovanii, 1658. 2°.

ВІР. Pars 3. P. 5, № 67. Из библиотеки Питкерна.<sup>17</sup>

**Octavius Horatianus, Abul Qasim az-Zahravi.** Octavii Horatiani Rerum medicarum lib. quatuor. Albvcasis Chirvrgicorvm omniũ primarii, lib. tres. Argent., 1532. 2°.

ВІР. Pars 3. P. 11, № 183.

**Piélat B.** Insulæ Ceyloniæ thesaurus medicus, vel Laboratorium Ceylonicum. Amstelodami, 1679. 12°.

ВІР. Pars 3. P. 66, № 444.

В разделе «**Scriptores historiae natvralis**» представлена естественнонаучная литература. В соответствии с современной классификацией это книги по ботанике, зоологии, минералогии. Разнообразие растительного мира Малабара – исторической области на юго-западном побережье Индии – отображено в 12-томном труде Хендрика ван Рееде и в сочинении Каспара Коммелина.

**Rheede H. van.** Hortus indicus Malabaricus. Amstelodami, 1678–1703. 12 vol. 2°.

ВІР. Pars 3. P. 158, № 64-76.

**Commelin C.** Flora Malabarica sive Horti Malabarici catalogus. Lugduni Batavorum, 1696. 2°.

ВІР. Pars 3. P. 161, № 137.

Как мы увидим, в Камерный каталог, а именно в раздел «*História exotica*», внесено сочинение голландского миссионера Филиппа Бальдеуса, в котором также приводится описание Малабарского побережья.

Сведения об индийских и африканских слонах, имеющиеся в работах различных авторов, обобщены в книге немецкого врача и естествоиспытателя Георга Христофора Петри фон Гартенфельса:

<sup>16</sup> СПбФ АРАН. Ф. 158, оп. 1, № 213. Л. 5, № 186.

<sup>17</sup> СПбФ АРАН. Ф. 158, оп. 1 № 213. Л. 5, № 188.

**Petri von Hartenfels G. C.** Elephantographia curiosa. Lipsiæ; Erfordiæ, 1723. 4°. <sup>18</sup>  
ВІР. Pars 3. P. 166, № 65.

Сочинение уже упоминавшегося Просперо Альпини посвящено флоре Египта; здесь описаны 57 растений, среди них – кофе, банан, баобаб:

**Alpini P.** De plantis Aegypti liber. Venetiis, 1592. 4°.  
ВІР. Pars 3. P. 165, № 62.

Португальский врач Гарсия де Орта написал книгу о лекарственных средствах, используемых в индийской медицине, и о некоторых тропических заболеваниях.<sup>19</sup> Ее библиографическое описание печатается ниже, в той части настоящей работы, где речь идет о читателях Библиотеки.

Немецкий врач и ботаник Христиан Франц Пауллини в одном из своих многочисленных сочинений пишет о мускатном дереве, произрастающем преимущественно в Азии, на Молуккских островах, и о лечебных свойствах мускатного ореха:

**Paullini C. F.** Мосхокарвоураφια, seu Nucis moschatae curiosa descriptio, historico-physico-medica. Francofurti, Lipsiæ, 1704. 8°. <sup>20</sup>  
ВІР. Pars 3. P. 175, № 92.

Своего рода дополнением к двум предыдущим разделам Камерного каталога служит подраздел «**Catalogys disp. medicarvm**», в котором приведены описания 1009 брошюр<sup>21</sup> форматом in quarto с текстами диссертаций, тезисов, речей, докладов и других сочинений малых форм преимущественно по медицине и естественной истории. Все эти брошюры объединены в 22 конволюта. В каждом

---

<sup>18</sup> Об этом издании см.: *Hirsching F. C. G.* Historisch-litterarisches Handbuch berühmter und denkwürdiger Personen, welche in dem achtzehnten Jahrhundert gelebt haben. Leipzig, 1805. Bd 7, Abt. 2. S. 54, 55.

<sup>19</sup> ВІР. Pars 3. P. 173, № 70.

<sup>20</sup> Об этой книге см.: *Marx K. F. H.* Zur Beurtheilung des Arztes Christian Franz Paullini. Göttingen, 1872. S. 30, 31.

<sup>21</sup> Надо иметь в виду, что в данном подразделе Камерного каталога допущены две ошибки в нумерации: в первом случае под одинаковыми номерами числятся две разных брошюры, а в другом случае, наоборот, одна брошюра значится под двумя номерами. См.: ВІР. Pars 3. P. 196, 241.

конволюте по несколько десятков брошюр. Для нас интересно, что среди исследований, учтенных здесь, есть три работы, посвященные естественной истории и культуре стран Востока:

**Petermann A., Schöngast C. A.** (praeses<sup>22</sup>). *Enkurek persarum morsumque tarantulæ*. Lipsiæ, [1668]. 4°.

ВІР. Pars 3. P. 198, № 59.

**Suschke J. S., Kettner F. T.** (praeses). *Dissertatio historica de mumiis ægyptiacis*. Lipsiæ, [1694]. 4°.

ВІР. Pars 3. P. 231, № 26.

**Mergilet A. F., Mapp M.** (praeside). *Theses botanicæ et medicæ de rosa de Jericho, vulgo dicta*. Argentorati, [1700]. 4°.

ВІР. Pars 3. P. 231. № 37.

В сочинении Андреаса Петермана приводятся сведения о пауке, представляющем собой разновидность тарантула. Петерман неоднократно ссылается на известного немецкого путешественника Адама Олеария, который, в частности, сообщает в своих записках, что этот ядовитый паук водится в Персии в окрестностях города Кашана и что там его называют «энкюрек» («Enkurek»). На последней странице своей брошюры Петерман цитирует то место из книги Олеария, где говорится о принятых в Персии способах лечения последствий укуса этого паука.<sup>23</sup>

Диссертация Иоганна Зигмунда Зушке, в которой рассматриваются вопросы изучения древнеегипетских мумий, была защищена в 1694 г. на заседании философского факультета Лейпцигского университета под председательством Фридриха Готлиба (Теофила) Кетнера. Это сочинение следует отнести к той отрасли востоковедения, которая со временем стала называться египтологией.

Для того чтобы получить самое общее представление о Розе Иерихона, ставшей предметом исследования Августа Фридриха Мергилета, будет уместным вспомнить, что у И. А. Бунина, побывавшего в 1907 г. в Палестине, есть небольшой рассказ, посвященный этому экзотическому травянистому растению. Рассказ так и называется – «Роза Иерихона». Здесь Бунин пишет: «Странно, что назвали розой да еще Розой Иерихона этот клубок сухих, колючих стеблей,

<sup>22</sup> Praeses, praeside (лат.) – председательствующий на диспуте.

<sup>23</sup> Как выясняется, Петерман дает ссылку на второе издание записок Олеария: *Olearius A. Vermehrte neue Beschreibung der Muscowitischen vnd Persischen Reyse so durch gelegenheit einer Holsteinischen Gesandschafft an den Russischen Zaar vnd König in Persien geschehen*. Schleszwig, 1656. S. 496.

подобный нашему перекасти-поле, эту пустынную жесткую поросль, встречающуюся только в каменистых песках ниже Мертвого моря, в безлюдных синайских предгорьях». Будучи сорванным и унесенным далеко от родных мест, это растение, как сообщает Бунин, «годы может лежать сухим, серым, мертвым», но стоит его положить в воду, как оно «тотчас начинает распускаться, давать мелкие листочки и розовый цвет».<sup>24</sup>

Значительную часть раздела «**Historia exotica**» занимают библиографические сведения об изданиях путевых записок европейцев, побывавших в различных странах и регионах Востока. В первую очередь следует назвать две опубликованные в XVI в. антологии описаний путешествий. Одну составил итальянец Джованни Баттиста Рамузио, а другую – англичанин Ричард Хаклюйт:

**Ramusio G. B.** Primo [– Terzo] volume, & terza editione delle navigationi et viaggi. Venetia, 1563–1574. 2 vol. 2°.

VIP. Pars 3. P. 258, № 51–52.

**Hakluyt R.** The Principall navigations, voiages and discoveries of the English nation, made by sea or ouer land. London, 1589. 2°.

VIP. Pars 3. P. 258. № 50.

Теперь перечислим авторов отдельно изданных описаний странствований по Востоку: это Франсуа Бернье, Корнелис де Брюйн, Отто Фридрих фон дер Гребен, Пьетро Делла Валле, Эверт Избрант Идес, Обри де Ла Мотре, Иоганн Альбрехт фон Мандельсло, Арнольд Монтанус, Адам Олеарий, Якоб Янссен де Рой, Ян Янсен Стрейс, Ваутер Схаутен, Жан Батист Тавернье, Жан Тевено, Генри Тимберлейк, Жан Шарден. Вот некоторые их сочинения:

**Bruyn C. de.** Reizen van Cornelis de Bruyn, door de vermaardste deelen van Klein Asia, de eylanden Scio, Rhodus, Cyprus, Metelino, Stanchio, &c. Mitsgaders de voornaamste steden van Ægypten, Syrien en Palestina. Delft, 1698. 2°.

VIP. Pars 3. P. 255, № 1. Из библиотеки Петра I.<sup>25</sup>

– Cornelis de Bruins Reizen over Moskovie, door Persie en Indie. Amster-

<sup>24</sup> Бунин И. А. Стихотворения. Рассказы. Повести. М., 1973. С. 329. (Библиотека всемирной литературы. Сер. 3. Литература XX в. Т. 140).

<sup>25</sup> Библиотека Петра I: Указатель-справочник / сост. Е. И. Боброва; под ред. Д. С. Лихачева. Л., 1978. С. 113, № 973; Библиотека Петра Великого: Западноевропейские печатные книги / сост. И. В. Хмелевских; отв. ред. И. М. Беляева. СПб., 2016. Т. 1, кн. 1. С. 177, № 55.

dam, 1711. 2°.

BIP. Pars 3. P. 255, № 2.

**Della Valle P.** De Volkome beschryving der voortreffelijke reizen van de deurluchtige reisiger Pietro della Valle. Amsterdam, 1666. 4°.

BIP. Pars 3. P. 261, № 36.

**Gröben O. F. von der.** Orientalische Reise-Beschreibung, des Brandenburgischen Adelichen Pilgers Otto Friedrich von der Gröben: nebst der Brandenburgischen Schifffahrt nach Guinea, und der Verrichtung zu Morea, unter ihrem Titel. Marienwerder, 1694. 4°.

BIP. Pars 3. P. 261, № 45.

**Ides E. Y.** Driejaarige reize naar China. Amsterdam, 1704. 4°.

BIP. Pars 3. P. 259, № 8. Из библиотеки П. П. Шафирова, затем в библиотеке Петра I.<sup>26</sup>

– Dreyjährige Reise nach China. Franckfurt, 1707. 8°.

BIP. Pars 3. P. 264, № 29.

**La Mottraye A. de.** Voyages du S<sup>r</sup>. A. de La Mottraye, en Europe, Asie & Afrique. La Haye, 1727. 3 vol. 2°.

BIP. Pars 3. P. 257, № 35-37.

**Mandelslo J. A. von.** Voyages celebres et remarquables, faits de Perse aux Indes Orientales. Leide, 1719. 2°.

BIP. Pars 3. P. 255, № 3.

**Montanus A.** Gedenkwaerdige Gesantschappen der Oost-Indische Maetschappy in 't Vereenigde Nederland, aen de Kaisaren van Japan. Amsterdam, 1669. 2°.

BIP. Pars 3. P. 257, № 32. Из библиотеки Петра I.<sup>27</sup>

– Denckwürdige Gesantschafften der Ost-Indischen Gesellschaft in den Vereinigten Niederländern, an unterschiedliche Keyser von Japan. Amsterdam, 1669. 2°.

BIP. Pars 3. P. 258, № 44. Из библиотеки Виниуса.<sup>28</sup>

**Olearius A.** Persiaensche Reyse. Amsterdam, 1651. 4°.

BIP. Pars 3. P. 261, № 46.

**Roy J. J. de.** Herrn Jacob Janson de Roy gewesenenen Capitains in Ost-Indien merckwürdiges Leben und sechs-jährige Reise nach der Insul Borneo und

---

<sup>26</sup> Библиотека Петра I: Указатель-справочник. С. 129, № 1198; *Трофимова Н. С., Хомеев П. И.* Каталог библиотеки П. П. Шафирова // Книга в России в эпоху Просвещения: Сб. науч. тр. Л., 1988. С. 163, № 37; Библиотека Петра Великого. Т. 1, кн. 1. С. 422–427, № 155.

<sup>27</sup> Библиотека Петра Великого. Т. 1, кн. 1. С. 559–561, № 206. Здесь на с. 561 в ссылке на Камерный каталог допущена ошибка (нужно: ч. 3, с. 257, № 32).

<sup>28</sup> *Рафиков А. Х.* Литература о странах Азии и Африки в частных книжных собраниях и в Библиотеке Академии наук в первой половине XVIII в. С. 227.

Königreich Atchin, auf der Insul Sumatra. [S. 1.], 1723. 8°.  
 ВІР. Part 3. P. 263, № 1. Из библиотеки Брюса.<sup>29</sup>

**Schouten W.** Walter Schultzen Gedenckwürdige Reise nach Ostindien gethan. Amsterdam, 1676. 2°.  
 ВІР. Pars 3. P. 257, № 40.

**Struys J. J.** Les Voyages de Jean Struys, en Moscovie, en Tartarie, en Perse, aux Indes, & en plusieurs autres païs étrangers. Paris, 1719. 2 vol. 12°.  
 ВІР. Pars 3. P. 267, № 115-117.

**Tavernier J. B.** Les Six voyages de Jean Bapt. Tavernier, Ecuyer Baron d'Aubonne, en Turquie, en Perse, et aux Indes. La Haye, 1718. 12°.  
 ВІР. Pars 3. P. 265, № 94.

**Thévenot J. de.** Tweede reizen van den Heere de Thevenot. Amsterdam, 1682. 4°.  
 ВІР. Pars 3. P. 260, № 33.  
 – Voyages de M<sup>r</sup>. de Thevenot au Levant. Amsterdam, 1727. 4 vol. 12°.  
 ВІР. Pars 3. P. 265, № 52-55.  
 – The Travels of Monsieur de Thevenot into the Levant. London, 1687. 2°.  
 ВІР. Pars 3. P. 257, № 34.

[**Timberlake H.**]. Two journeys to Jerusalem. London, 1683. 12°.  
 ВІР. Pars 3. P. 269, № 136.

В целом ряде книг описываются различные стороны жизни отдельных регионов Азии. Филипп Бальдеус приводит сведения о Малабаре, Короманделе (это области на юге Индии) и Цейлоне, Николаас Витсен – о Тартарии, Жуан Рибейру – о Цейлоне, Жан Батист Дю Альд и Мартино Мартини – о Китае, Симон де Ла Лубер – о Сиаме.

**Baldaeus P.** Naauwkeurige beschryvinge van Malabar en Choromandel, der zelve aangrenzende ryken, en het machtige eyland Ceylon. Amsterdam, 1672. 2°.  
 ВІР. Pars 3. P. 257, № 30. Из библиотеки Виниуса.<sup>30</sup>

**Du Halde J. B.** Description géographique, historique, chronologique, politique, et physique de l'Empire de la Chine et de la Tartarie Chinoise. La Haye, 1736. 4 vol. 4°.  
 ВІР. Pars 3. P. 259, № 2-5.

**La Loubère S. de.** Description du Royaume de Siame. Tome premier [– Tome second]. Amsterdam, 1714. 2 vol. 8°.

<sup>29</sup> Библиотека Я. В. Брюса: Каталог / сост. Е. А. Савельева. Л., 1989. С. 83, 84. № 209.

<sup>30</sup> Рафигов А. Х. Литература о странах Азии и Африки в частных книжных собраниях и в Библиотеке Академии наук в первой половине XVIII в. С. 227, 228.

ВІР. Pars 3. P. 265, № 92-93.

**Martini M.** De bello Tartarico historia. Coloniae, 1654. 12°. <sup>31</sup>

ВІР. Pars 3. P. 270, № 152.

**Ribeyro J.** Histoire de l'isle de Ceylan. Amsterdam, 1701. 12°.

ВІР. Pars 3. P. 264, № 34.

**Witsen N.** Noord en Oost Tartarye. Amsterdam, 1692. 2°.

ВІР. Pars 3. P. 258, № 53.

В книге немецкого ученого и литератора Эбергарда Вернера Хаппеля наряду с другими материалами по Востоку помещены подробные сведения о Турции и турках, жизнеописание пророка Мухаммеда, немецкий перевод священной книги мусульман – Корана, выполненный гамбургским врачом Иоганном Ланге с голландского перевода Яна Хендрика Глаземакера, который в свою очередь переводил с французской версии Андре Дю Рье.

**Happel E. W.** Thesaurus exoticorum. Oder eine mit ausländischen Raritäten und Geschichten wohlversehene Schatz-Kammer fürstellend die Asiatische, Africanische und Americanische Nationes. Hamburg, 1688. 2°.

ВІР. Pars 3. P. 255, № 7.

В Камерном каталоге находим имена авторов, посвятивших свои сочинения Африке: так, Петер Кольб писал о Мысе Доброй Надежды, Дуарте Лопеш – о Конго, Виллем Босман – о Гвинее, Хиоб Лудольф – об Абиссинии.

**Kolb P.** Capvt Bonæ Spei hodiernvm. Das ist: Vollständige Beschreibung des Africanischen Vorgebürges der Guten Hofnung. Nürnberg, 1719. 2°.

ВІР. Pars 3. P. 255, № 6. <sup>32</sup>

**Lopez D.** Regnvm Congo hoc est Warhaffte vnd eigentliche Beschreibung deß Königreichs Congo in Africa. Franckfort am Mayn, 1597. 2°. <sup>33</sup>

ВІР. Pars 3. P. 258, № 45. <sup>34</sup>

---

<sup>31</sup> Другое издание этого сочинения учтено в разделе «Historia septentrionalis». См. ниже.

<sup>32</sup> В Камерном каталоге это издание описано по второму титульному листу: Kolbens (P.) Reise an das Capo du Bonne Esperance, oder das Africanische Vorgebürge der Guten Hofnung. Nürnbn. 1719.

<sup>33</sup> В Камерном каталоге автором этой книги по ошибке назван Августин Кассиодор, который на самом деле только перевел сочинение Дуарте Лопеша с португальского языка на немецкий.

<sup>34</sup> Это издание учтено в кн.: Издания по Африке в фонде К. М. Бэра Библиотеки Российской Академии наук / сост. Ю. В. Пригорицкая. СПб., 2018. С. 24, № 14. (Библиография Востока. № 6 (13)).



**Bosman W.** Nauwkeurige beschryving van de Guinese Goud-Tand-en Slave-kust. Utrecht, 1704. 4°.

– Reyse nach Gvinea, oder ausführliche Beschreibung dasiger Gold-Gruben, Elephanten-Zähne und Sklaven-Handels. Hamburg, 1708. 8°.<sup>35</sup>

BIP. Pars 3. P. 260, № 23; P. 263, № 3.

**Ludolf H.** Nouvelle histoire d'Abissinie, ou d'Ethiopie. Paris, 1684. 12°.

BIP. Pars 3. P. 268, № 123.

В раздел «Historia exotica» внесены сразу два перевода труда персидского историка Шараф ад-Дина Али Йезди, составленного в XV в., а именно – истории правления среднеазиатского полководца и завоевателя Тимура, который в Европе был более известен как Тамерлан. Это сочинение, написанное по-персидски и имеющее в оригинале название «Зафар-наме» («Книга побед»), было переведено в первой четверти XVIII в. востоковедом Франсуа Пети де Ла Круа на французский язык, а затем – книготорговцем и типографом Джоном Дарби с французского на английский. В Камерном каталоге учтены оба эти перевода:

**Sharaf ad-Din Ali Yezdi.** Histoire de Timur-Bec, connu sous le nom du Grand Tamerlan, Empereur des Mogols & Tartares. Paris, 1722. 3 vol. 12°.

– The History of Timur-Bec, known by the name Tamerlain the Great, Emperor of the Moguls and Tartars: being an historical journal of his conquests in Asia and Europe. London, 1723. 2 vol. 8°.

BIP. Pars 3. P. 265, № 57-59, № 95-96.

Кроме того Библиотека располагала двумя изданиями биографии Тимура, составленной богословом, историком и литератором Жаном Дю Бекком. Это были переводы с французского языка на голландский и немецкий:

**Du Bec J.** Historie van het leven ende de daden van den groten Tamerlanes. Haerlem, 1638. 8°.

– Denckwürdige Geschichte, des grossen Tamerlanis, der Parthen vnd Tartern Käysers der gelebt im Jahre nach der geburt Christi: ein tausent dreyhundert fünf vnd funfzig biß ein tausent vierhundert vnd viere. Für etzlichen Jahren ins Französische aus den alten gedechtnus Briefen der Araber, zusammen gebracht, vnd nun verdeütscht. Cöthen, 1639. 4°.

BIP. Pars 3. P. 261, № 34; P. 268, № 131.

---

<sup>35</sup> См.: Там же. С. 23, № 12.

Несомненный интерес вызывает историческое сочинение о Чингиз-хане, написанное по-французски упомянутым выше ученым Пети де Ла Круа и переведенное на английский язык писательницей Пенелопой Обен.

**Pétis de La Croix F.** The History of Genghizcan the Great, first Emperor of the antient Moguls and Tartars; in four books. London, 1722. 8°. ВР. Pars 3. P. 265, № 97.

Важно отметить, что в конце этой книги на страницах 408–448 дан содержательный источниковедческий и историографический обзор, где перечислены материалы, которыми пользовался автор.

Назовем также опубликованное анонимно жизнеописание правителя Кандагара Мир Вайс-хана, вождя афганского племени гильзаев, возглавившего освободительное восстание против господства сефевидской Персии:

Der Persianische Cromwel, oder Leben und Thaten des Miri-Ways, Fürsten von Candahar und Protectoris von Persien. [S. 1.], 1723. 8°. ВР. Pars 3. P. 267, № 119.

Известно, что это сочинение было использовано при написании либретто комической оперы немецкого композитора Георга Филиппа Телемана «Miriways».<sup>36</sup>

В раздел «Historia exotica» попал «Гулистан» – знаменитый сборник коротких нравоучительных рассказов и стихотворений выдающегося персидского поэта Саади. Это произведение представлено здесь в переводе с персидского языка на немецкий, выполненном Адамом Олеарием:

**Saadi** [псевд., наст. имя **Abu Abd Allah Mušrif ad-Din ibn Muslih ad-Din**]. Persianischer Rosenthal. In welchem viel lustige Historien, scharffsinnige Reden, vnd nützliche politische Regeln vnd Sprüchwörter von einem gelehrten Persianer Schich Saadi in Persianischer Sprache beschrieben. Jetzo aber von Adamo Oleario in hochdeutscher Sprache zum andern mahle mit etlichen Historien, vielen Notis vnd Figuren vermehret vnd verbessert heraus gegeben. Schließwig, 1660. 2°. ВР. Pars 3. P. 258, № 54.

---

<sup>36</sup> *Калужских М. А.* Комический театр Георга Филиппа Телемана // Искусство музыки: теория и история. 2012. № 3. С. 34, примеч. 54; *Griffel M. R.* Operas in German: A Dictionary / rev. ed. Lanham, [2018]. Vol. 1. P. 332.

Необходимо назвать книгу одного из крупнейших немецких ученых XVII в. Афанасия Кирхера. Это свод разнообразных материалов о Китае, его географическом положении, природе, населении, истории, памятниках культуры:

**Kircher A.** *China monumentis, quæ sacræ quæ profanæ, nec non variis naturæ & artis spectaculis, aliarumque rerum memorabilium argumentis illustrata.* Amstelodami, 1667. 2<sup>o</sup>.

VIP. Pars 3. P. 255, № 5. Из библиотеки Арескина.<sup>37</sup>

В разделе «Historia exotica» одиннадцать позиций занимают издания сочинений уроженца Амстердама Ольферта Даппера,<sup>38</sup> причем восемь из этих публикаций посвящены Востоку. В качестве примера приведем четыре названия:

**Dapper O.** *Asia, oder Ausführliche Beschreibung des Reichs des Grossen Mogols und eines grossen Theils von Indien.* Nürnberg, 1681. 2<sup>o</sup>.

VIP. Pars 3. P. 256, № 20.

– *Naukeurige beschyving van Asie.* Amsterdam, 1680. 2<sup>o</sup>.

VIP. Pars 3. P. 256, № 22. Из библиотеки Петра I.<sup>39</sup>

– *Naukeurige beschryving van gantsch Syrie, en Palestyn of Heilige Lant.* Amsterdam, 1677. 2<sup>o</sup>.

VIP. Pars 3. P. 256, № 23.

– *Naukeurige beschrijvinge der Afrikaensche gewesten van Egypten, Barbaryen, Lybien, Biledulgerid, Negroslant, Guinea, Ethiopien, Abyssinie.* Amsterdam, 1676. 2<sup>o</sup>.

VIP. Pars 3. P. 257, № 27. Из библиотеки Петра I.<sup>40</sup>

Любопытно, что Даппер, никогда не выезжавший за пределы Голландии, при описании зарубежных стран широко привлекал сообщения других авторов. Его книги пользовались большим читательским спросом в Западной Европе. Их брали на прочтение и посетители Библиотеки Академии наук.

<sup>37</sup> Каталог книжного собрания лейб-медика Петра I Роберта Арескина хранится в Санкт-Петербургском филиале Архива РАН. Ссылки на этот документ здесь и далее даются в виде общепринятого сокращения: СПбФ АРАН. Ф. 158, оп. 1, № 214а. Л. 33, № 7.

<sup>38</sup> VIP. Pars 3. P. 256, 257, № 18–27; P. 258, № 46.

<sup>39</sup> Библиотека Петра I: Указатель-справочник. С. 119, № 1051; Библиотека Петра Великого. Т. 1, кн. 1. С. 265, 266, № 85.

<sup>40</sup> Библиотека Петра I: Указатель-справочник. С. 119, № 1049; Библиотека Петра Великого. Т. 1, кн. 1. С. 269–271, № 88–89.

В разделе «**Historia litteraria**» особого внимания заслуживает главный труд итальянского востоковеда ливанского происхождения Иосифа Симона Ассемани – его публикация свода материалов из собрания восточных рукописей Ватиканской библиотеки:

**Assemani J. S.** Bibliotheca Orientalis Clementino-Vaticana in qua manuscriptos codices Syriacos, Arabicos, Persicos, Turcicos, Hebraicos, Samaritanos, Armenicos, Æthiopicos, Græcos, Ægyptiacos, Ibericos, & Malabaricos, jussu et munificentia Clementis XI. Pontificis Maximi ex Oriente conquisitos, comparatos, avectos, et Bibliothecæ Vaticanæ addictos. Tomus primus. Romae, 1719. 2°. ВП. Pars 4. Vol. 1. P. 3, № 9.

Раздел «**Philosophi antiqvi et recentiores**». Здесь единственная книга, которую следует отнести к изданиям по Востоку, – это труд французского религиозного мыслителя Никола Мальбранша «Беседа христианского философа с философом китайским о бытии и природе божества»:

**Malebranche N.** Entretien d'un philosophe chrétien, et d'un philosophe chinois, sur l'existence & la nature de Dieu. Paris, 1708. 12°. ВП. Pars 4. Vol. 1. P. 58, № 201.

Это сочинение рассматривается как «образец полемической беседы с последователями конфуцианства».<sup>41</sup> В современной китайцеведческой литературе сообщается, что этот «трактат построен на обсуждении китайского философского понятия *ли* (принцип, структурообразующее начало)».<sup>42</sup>

Если использовать современную классификацию, то книги, представленные в разделе «**Scriptores ivris natvralis et gentivm, ethici, politici, &c.**», можно причислить к политической литературе, а также к сочинениям по региональной географии и страноведению. Вот характерный пример:

**Osborne F.** Political reflections upon the government of the Tvrks. London, 1656. 12°. ВП. Pars 4. Vol. 1. P. 116, № 247.

<sup>41</sup> *Ершов М. Н.* Проблема богопознания в философии Мальбранша. Казань, 1914. С. 59.

<sup>42</sup> Китайская философия. Энциклопедический словарь. М., 1994. С. 210, 211.

Весьма интересна подборка литературы о странах Востока, выпущенной знаменитым издательским домом Эльзевиров. На целногравированных титульных листах этих изданий в выходных данных семейство Эльзевиров упоминается в разных вариантах:

apud Elzevirios,  
apud Ludovicum Elzevirium,  
apud Elzevir.,  
ex officina Elzeviriana,  
ex offic. Elzeviriana.

В книгах, о которых идет речь, публикуются сведения о древнееврейском государстве, Турции, Персии, Индии, Китае, Японии, Африке. Авторы этих сочинений – известные в свое время ученые: Петрус Кунеус, Пьер Жиль, Иоганнес де Лаэт, Иоанн Лев Африканский (до крещения – аль-Хасан ибн Мухаммед аль-Ваззан), Бернгард Варениус:

**Cunæus P.** De repvblica Hebræorvm libri III. Editio novissima. Lvgd. Batavor., 1632. 24°.

BIP. Pars 4. Vol. 1. P. 129, № 460.

**Gilles P.** P. Gyllii de Bosporo Thracio lib. III. Lvgdvni Batavorvm, 1632. 16°.

BIP. Pars 4. Vol. 1. P. 127, № 432.

– P. Gyllii de Constantinopoleos topographia lib. IV. Lvgdvni Batavorvm, 1632. 24°.

BIP. Pars 4. Vol. 1. P. 128, № 439.

**Ioannes Leo Africanus.** Africae descriptio IX. lib. absoluta. Lvgd. Batav., 1632. 24°.

BIP. Pars 4. Vol. 1. P. 127, № 436.

**Laet J. de.** De Imperio Magni Mogolis sive India vera commentarius. Lvgdvni Batavorvm, 1631. 16°.

BIP. Pars 4. Vol. 1. P. 128, № 440.

– Persia seu regni Persici status. Variaque itinera in atque per Persiam: cum aliquot iconibus incolarum. Lvgd. Batav., 1633. 24°.

BIP. Pars 4. Vol. 1. P. 127, № 433.

– Tyrcici Imperii status. Accedit de regn. Algeriano atque Tunetano commentarius. Lvgdvni Batav., 1634. 24°.

BIP. Pars 4. Vol. 1. P. 126, № 409.

Regni Chinensis descriptio. Ex varijs authoribus. Lvgd. Badav., 1639. 16°.

BIP. Pars 4. Vol. 1. P. 127, № 437.

**Varenius B.** Descriptio regni Iaponiæ cum quibusdam affinis materiæ, ex

variis auctoribus collecta et in ordinem redacta. Amstelodami, 1649. 12°. ВР. Pars 4. Vol. 1. P. 127, № 435.

В разделе «**Libri mathematici in genere**» рядом с книгами по математике встречается литература по астрономии, астрологии, оптике, механике. Отметим трактат по оптике средневекового арабского ученого Ибн аль-Хайсама, известного в Европе под латинизированным именем Alhazen:

**Ibn al-Haytham Abu Ali al-Hasan ibn al-Hasan.** Opticae thesaurus. Alhazeni Arabis libri septem, nunc primùm editi. Basileæ, 1572. 2°. ВР. Pars 4. Vol. 1. P. 174, № 59.

Достойна внимания брошюра форматом in quarto, напечатанная в Кенигсберге в 1718 г. и посвященная солнечному затмению, которое наблюдалось в Китае в 31 г. н. э. Ее автор – востоковед Готлиб Зигфрид Байер, принятый в 1725 г. в члены Академии наук в Петербурге. Это сочинение стало первой опубликованной работой Байера в области синологии:<sup>43</sup>

**Bayer Th. S.** De eclipsi sinica liber singularis sinorum de eclipsi Solis quae Christo in crucem acto facta esse creditur indicium examinans et momento suo ponderans. Regiomonte, 1718. 4°. ВР. Pars 4. Vol. 1. P. 182, № 87.

Раздел «**Grammatici et lexicographi**». В Библиотеке имелись многоязычные лексиконы, в которых наряду с другими языками представлен еврейский язык. Среди них были словари, составленные итальянцем Амброзио Калепино.<sup>44</sup> Вот один из таких словарей:

**Calepinus A.** Dictionarium. Lugduni, 1663. 2 vol. 2°. ВР. Pars 4. Vol. 1. P. 223, № 7-8.

Арабско-латинский словарь Якоба Голиуса, изданный в Лейдене в 1653 г., считается классическим лингвистическим трудом, а сам Голиус, голландский арабист, признан одним из основоположников востоковедения как научной дисциплины.

<sup>43</sup> *Зубов В. П.* Историография естественных наук в России: (XVIII в. – первая половина XIX в.). М., 1956. С. 17, примеч. 2; *Lundbaek K. T. S.* Bayer (1694–1738): Pioneer sinologist. London; Malmö, 1986. P. 14. (Scandinavian Institute of Asian Studies. Monograph series. № 54).

<sup>44</sup> ВР. Pars 4. Vol. 1. P. 223, № 6, 7-8, 9, 10.

**Golius J.** Lexicon arabico-latinum, contextum ex probatoribus Orientis lexicographis. Lugduni Batavorum, 1653. 2°. ВР. Pars 4. Vol. 1. P. 225, № 58.

В следующей книге, автором которой является Афанасий Кирхер, были выдвинуты соображения в пользу того, что коптский язык непосредственно связан с древнеегипетским языком и является поздней ступенью его развития:

**Kircher A.** Lingva Aegyptiaca restitvta. Romae, 1643. 4°. ВР. Pars 4. Vol. 1. P. 226, № 16.

В академической Библиотеке имелась одна из старейших грамматик турецкого языка, составленных в Европе, – грамматика Андре Дю Рье:

**Du Ryer A.** Rvdimenta grammatices lingvæ tvrçicæ. Parisiis, 1630. 4°. ВР. Pars 4. Vol. 1. P. 229, № 77.

Здесь были также филологические пособия и словари, составленные другими авторами – крупными специалистами в области изучения и преподавания восточных языков:

**Buxtorf J.** Epitome radicum hebraicarum et chaldaicarum. Basileæ, 1607. 8°.

ВР. Pars 4. Vol. 1. P. 233, № 67.

– Lexicon hebraicum et chaldaicum. Basileæ, 1645. 8°.

ВР. Pars 4. Vol. 1. P. 233, № 54.

**Clodius J. C.** Compendiosvm lexicon latino-tvrçico-germanicvm. Lipsiæ, 1730. 2 vol. 8°.

ВР. Pars 4. Vol. 1. P. 232, № 44-45.

**Noldius C.** Concordantiæ particularum ebræo chaldaicarum. Hafniæ, 1679. 4°.

ВР. Pars 4. Vol. 1. P. 229, № 63.

**Podesta J. B.** Cursus grammaticalis linguarum orientalium, arabicæ scilicet, percicæ et turcicæ. Viennæ Austriæ, [s. a.]. 4°.

ВР. Pars 4. Vol. 1. P. 228, № 50. Из библиотеки Арескина.<sup>45</sup>

Назовем три грамматики еврейского языка, которые вышли в свет соответственно в XVI, XVII и XVIII вв. Их составили

---

<sup>45</sup> СПбФ АРАН. Ф. 158, оп. 1, № 214а. Л. 43 об., № 254.

известные в свое время филологи – Франциск Юниус, Мартин Трост и Генрих Бенедикт Штарке:

**Junius F.** Grammatica hebraeae linguæ. Genevæ, 1596. 8°.

ВІР. Pars 4. Vol. 1. P. 236, № 106.

**Trost M.** Grammatica ebræa. Wittebergæ, 1653. 4°.

ВІР. Pars 4. Vol. 1. P. 229, № 71.

**Starcke H. B.** Grammatica ebraea. Lipsiae, 1737. 8°.

ВІР. Pars 4. Vol. 1. P. 231, № 15.

В раздел «Grammatici et lexicographi» явно по ошибке внесено историческое сочинение Тобиаса Франка:

**Franck T.** Kurtze Beschreibung der weltlichen Haupt-Monarchien, nemlich der Chaldäischen, Persischen, Griechischen und Römischen Groß-Herrschaft. Nürnberg, 1677. 8°.

ВІР. Pars 4. Vol. 1. P. 233, № 64.

Экземпляр этого учебника всемирной истории, содержащего и материалы по Востоку, поступил в академическую Библиотеку в 1728 г. вместе с другими книгами из собрания сына Петра I царевича Алексея Петровича.<sup>46</sup>

В разделе «**Critici et operum collectores**» находим три сочинения Афанасия Кирхера. Два из них относятся к трудам по египтологии: здесь предприняты попытки дешифровать древнеегипетские иероглифы.

**Kircher A.** Obeliscvs Pamphilivs, hoc est, Interpretatio nova & hucusque intentata obelisci hieroglyphici. Romæ, 1650. 2°.

ВІР. Pars 4. Vol. 1. P. 259, № 15. Из библиотеки Арескина.<sup>47</sup>

– OEdipvs Aegyptiacvs. Hoc est Vniuersalis hieroglyphicæ veterum doctrinæ temporum iniuria abolitæ instauratio. Tomus I [– III]. Romae, 1652 [–1654]. 4 vol. 2°.

ВІР. Pars 4. Vol. 1. P. 259, № 11-14. Из библиотеки Арескина.<sup>48</sup>

---

<sup>46</sup> Мурзанова М. Н. К истории собрания книг царевича Алексея Петровича // Исторический очерк и обзор фондов рукописного отдела Библиотеки Академии наук. М.; Л., 1956. Вып. 1: XVIII век. С. 131; Библиотека Петра I: Указатель-справочник. С. 125, № 1132; Хомеев П. И. Немецкая книга и русский читатель в первой половине XVIII в. СПб., 2008. С. 34, 171.

<sup>47</sup> СПбФ АРАН. Ф. 158, оп. 1, № 214а. Л. 33, № 13.

<sup>48</sup> Там же. Л. 33, № 12.



В процессе работы над трактатом о Ноевом ковчеге Кирхер широко использовал источники не только на латинском и греческом, но и на восточных языках – арабском, еврейском, халдейском, сирийском.

**Kircher A.** Arca Noë, in tres libros digesta. Amstelodami, 1675. 2°. ВР. Pars 4. Vol. 1. P. 259, № 10. Из библиотеки Арескина.<sup>49</sup>

Вспомним, что труды Афанасия Кирхера, в которых проявился его интерес к Востоку, имелись и в других разделах Камерного каталога, а именно в разделах «Historia exotica» и «Grammatici et lexicographi».

Восточный колорит присутствует в двух художественных произведениях, учтенных в разделе «Critici et operum collectores». Автор анонимно издававшегося близкого к публицистике эпистолярного романа – генуэзец Джованни Паоло Марана. Впервые книга была напечатана по-итальянски, но в Библиотеке имелись издания только на французском и английском языках.<sup>50</sup> Вот одно из них:

[**Marana G. P.**] L'Espion dans les cours des Princes Chrétien. Cologne, 1715. 6 vol. 12°. ВР. Pars 4. Vol. 1. P. 272, № 96-101.

Восточные мотивы с присущей им экзотикой использованы в романе шотландского писателя Эндрю Майкла Рэмзи, который носит философский и назидательный характер:

**Ramsay A. M.** A New Cyropædia; or the Travels of Cyrus. With a discourse on the theology & mythologie of the ancients. A new edition with many emendations et additions. Edinburgh, [s. a.]. 8°. ВР. Pars 4. Vol. 1. P. 280, № 351. Из библиотеки Брюса.<sup>51</sup>

В разделе «**Antiquarii et rei nummariae scriptores**» нужно отметить альбом гравюр, в котором описаны экспонаты частного музея амстердамского купца и любителя искусств Якоба де Вильде, лично знавшего Петра I и принимавшего его в своем доме:

**Wilde J. de, Wilde M. de.** Signa antiqua e museo Jacobi de Wilde veterum

<sup>49</sup> Там же. Л. 33, № 10.

<sup>50</sup> ВР. Pars 4. Vol. 1. P. 272, № 89-95, 96-101; P. 276, № 221-225.

<sup>51</sup> Библиотека Я. В. Брюса: Каталог. С. 226, № 551.

poetarum carminibus illustrata et per Mariam filiam aeri inscripta. Amstelædami, 1700. 4°.

ВІР. Pars 4. Vol. 1. P. 312, № 16. Из библиотеки Петра I.<sup>52</sup>

Это издание – своего рода путеводитель по той части коллекции де Вильде, где собраны различные образцы скульптуры, в том числе статуэтки, изображающие божеств Египта времен правления династии Птолемеев.<sup>53</sup>

Еженедельник, выходивший в Нюрнберге, казалось бы, под курьезным названием «Нумизматические забавы», на деле представлял собой солидное научное периодическое издание:

**Köhler J. D.** Historischer Münz-Belustigung erster [– achter] Theil. Nürnberg, 1729 [–1736]. 8 vol. 4°.

ВІР. Pars 4. Vol. 1. P. 314, № 52-59.

В этом еженедельнике, готовившемся к печати профессиональным историком Иоганном Давидом Келером, встречаются материалы по истории стран Востока. В интересующее нас время в номере 15 от 11 апреля 1731 г. помещена статья под названием «Eine Japonische goldene Müntze, genannt Kobani».<sup>54</sup> Здесь рядом с кратким описанием японской овальной золотой монеты кобан, имевшей хождение в XVII–XIX вв., публикуется достаточно подробный очерк, в котором приводятся сведения о природе, географическом положении, полезных ископаемых, растительном и животном мире, населении, государственном устройстве и истории Японии. Очерк написан на основе данных, заимствованных из книги немецкого путешественника Энгельберта Кемпфера.

Попытка прочтения или толкования древнеегипетских иероглифов была предпринята в сочинении автора IV в. н. э. Горуполлона Нильского:

---

<sup>52</sup> Библиотека Петра I: Указатель-справочник. С. 160, № 1642; Библиотека Петра Великого: Западноевропейские печатные книги / сост. И. В. Хмелевских; отв. ред. И. М. Беляева. СПб., 2016. Т. 1, кн. 2. С. 786–793. № 332. Такое издание имелось в библиотеке Арескина. См.: СПбФ АРАН. Ф. 158, оп. 1, № 214а. Л. 44 об., № 294.

<sup>53</sup> Позднев М. М. Античное наследие и Петровская реформа: (1697–1725) // Петр Великий и античность: Рецепция античного наследия в Петровскую эпоху. СПб., 2022. С. 81, 83.

<sup>54</sup> Der Wöchentlichen historischen Münz-Belustigung 15. Stück den 11. Aprilis 1731. S. 113–120.

**Horapollo.** Orvs Apollo de Ægypte De la signification des notes hieroglyphiques des Aegyptiens. Paris, 1543. 8°. ВІР. Pars 4. Vol. 1. P. 317, № 34.

В XVII в. результаты изысканий Горополлона стали известны Афанасию Кирхеру, автору работ по египтологии, описания которых приведены выше.

Среди книг, попавших в раздел «**Oratores, rhetores et epistolographi**», есть письмовник, который содержит образцы писем на иврите:

**Buxtorf J.** Institutio epistolaris hebraica, sive De conscribendis epistolis hebraicis liber. Basileae, 1629. 8°. ВІР. Pars 4. Vol. 1. P. 337, № 51.

Это пособие было составлено немецким ученым-гебраистом Иоганном Буксторфом, чье имя уже встречалось нам при рассмотрении книг из раздела «Grammatici et lexicographi».

Восточная тематика нашла отражение в целом ряде сочинений, учтенных в разделе «**Poetae, latini, germ. gall. graeci &c.**». Это главным образом художественная литература. В частности, здесь были произведения, предназначенные для постановки на драматической сцене: трагикомедия Жана Демаре, в которой главными действующими лицами являются турецкий султан Сулейман I Великолепный и его жена Роксолана, а также трагедия голландского поэта и драматурга Адриана Пейса на сюжет из времен первого крестового похода.

**Desmares J.** Roxelane, tragi-comedie. Paris, 1643. 4°. ВІР. Pars 4. Vol 1. P. 369, № 105.

**Peys A.** De Toveryen van Armida, of het Belegerde Jeruzalem, treurspel. Amsterdam, 1695. 8°. ВІР. Pars 4. Vol. 1. P. 394, № 532.

Теперь о сочинениях, написанных для музыкального театра. В перечне действующих лиц оперы «Arsace» (либретто Антонио Сальви, композитор Микеланджело Гаспарини) мы видим «вдовствующую королеву Персии», «советника королевы», «персидского принца». В другом музыкально-драматическом произведении (либретто Джакомо далль'Анджело, композитор Даниэле да Кастровиллари) раскрывается история любви любви египетской царицы Клеопатры к римскому полководцу Марку Антонию.

**Salvi A., Gasparini M.** Arsace. Drama per musica. Venezia, 1718. 8°.  
ВІР. Pars 4. Vol 1. P. 384, № 316.

**Angelo G. dall', Castrovillari D. da.** La Cleopatra. Drama per musica.  
Venetia, 1662. 12°.  
ВІР. Pars 4. Vol 1. P. 393. № 498.

В основе сюжета героической поэмы Тарквато Тассо «Освобожденный Иерусалим» лежат события на Ближнем Востоке, связанные с первым крестовым походом, осадой и взятием крестоносцами в 1099 г. Иерусалима, находившегося под мусульманским владычеством. В академической Библиотеке было два издания этой поэмы – венецианское и парижское:

**Tasso T.** Il Goffredo, ovvero Gierusalemme liberata, poema heroico. Venetia, 1617. 8°.

– – Parigi, 1678. 12°.

ВІР. Pars 4. Vol 1. P. 390, № 436; P. 392, № 477.

Раздел «**Historia vniversalis, chronologia et geographia**». Материалы, в той или иной степени затрагивающие Восток, встречаются в некоторых сочинениях по универсальной истории, хронологии и географии, в разного рода справочной литературе и учебниках, например:

**Alsted J. H.** Thesaurus chronologiae. Editio tertia limata, et aucta. Herbornæ Nassoviorum, 1637. 8°.

– – Editio quarta limatior et auctior. Herbornæ Nassoviorum, 1650. 8°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 424. № 6, 7.

**Blome R.** A Geographical description of the four parts of the world. London, 1670. 2°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 418, № 48. Из библиотеки Петра I.<sup>55</sup>

**Boxhorn M. Z. van.** Historia universalis sacra et profana, a Christo nato ad annum usque CIO IO C L. Lugduni Batavorum, 1652. 4°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 423, № 61.

**Gordon P.** Geography anatomiz'd: or, the Compleat Geographical Grammar. London, 1699. 8°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 425. № 31.<sup>56</sup>

<sup>55</sup> Библиотека Петра I: Указатель-справочник. С. 111, № 935; Библиотека Петра Великого. Т. 1, кн. 1. С. 126–129. № 31.

<sup>56</sup> На форзаце этой книги, хранящейся ныне в Библиотеке РАН, почерком первой половины XVIII в. сделана владельческая надпись: «Сия книга бывшего ключаря Василия Петрова Успенского Собора». Подробнее

**Usserius J.** *Annales Veteris Testamenti*. Londini, 1650. 2 vol. 2°. – *Annales Veteris et Novi Testamenti*. Genevæ, 1722. 2°. ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 417, № 11, 12-13.

В Библиотеке было четыре издания популярного в свое время учебного пособия по всемирной истории Иоганна Слейдана, в котором исторический процесс рассматривается как череда событий, происходивших в четырех крупнейших мировых империях, в том числе в Вавилонском и Персидском царствах. В заглавиях, напечатанных на титульных листах этих изданий, имеются незначительные различия:

**Sleidan J.** *De quatuor summis imperiis libri tres*. Lvgd. Batavorvm, 1624. 12°. – – Lvgd. Batavorvm, 1631. 24°. – *De quatuor summis imperiis libri tres*. Wittebergæ, 1669. 12°. ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 430, № 264, 278; P. 432, № 321. – – Lipsiæ, 1686. 12°. ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 430, № 271, № 271. Из библиотеки Арескина.<sup>57</sup>

Вместе с этими сочинениями в раздел «*Historia vniversalis, chronologia et geographia*» попала книга по истории и географии северных областей Китая. Ее автор – немецкий востоковед Андреас Мюллер.

**Müller A.** *Disquisitio geographica & historica, de Chataja*. Berolini, 1671. 4°. ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 422, № 39.

В разделе «**Historia ecclesiastica**» можно найти сведения о книгах, имеющих отношение к библейской истории и географии, об изданиях описаний путешествий по Святой Земле. Здесь учтено сочинение Адама Рейснера, посвященное Иерусалиму:

**Reißner A.** *Ierusalem, die alte Haubtstat der Jüden*. Franckfurt am Mayn, 1563. 2°. ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 451, № 112.

---

об этой книге и Василии Петрове см.: *Хомеев П. И.* Английская книга в России в первой половине XVIII в. СПб., 2022. С. 148, 149, 275, 276.

<sup>57</sup> СПбФ АРАН. Ф. 158, оп. 1, № 214а. Л. 49, № 136.

Путеводитель по святым местам Палестины, составленный Генрихом Бюнтингом, сопровождается собранием карт, гравированных на дереве с использованием эмблематических приемов. В Камерном каталоге числятся три издания этого труда, вышедших в свет соответственно в 1591, 1600 и 1650 гг. – все форматом in folio.<sup>58</sup> Вот одно из них:

**Bünting H.** *Itinerarium Sacrae Scripturae. Das ist: Ein Reisebuch vber die gantze heilige Schrift, in vier Bücher getheilet.* Braunschweig, 1650. 2°. ВП. Pars 4. Vol. 2. P. 449, № 73.

Разнообразные данные о мировых религиях, в том числе и восточных, приводятся в следующих работах:

*Four treatises concerning the doctrine, discipline and worship of the Mahometans.* London, 1712. 8°.

ВП. Pars 4. Vol. 2. P. 461, № 26.

**Hottinger J. H.** *Historia orientalis: quae, ex variis orientalium monumentis collecta.* Tiguri, 1651. 4°.

ВП. Pars 4. Vol. 2. P. 457, № 92.

**Jovet J.** *L'Histoire des religions de tous les royaumes du mond.* Paris, 1710. 4 vol. 12°.

ВП. Pars 4. Vol. 2. P. 464, № 71-74.

**Relandus H.** *De religione Mohammedica libri duo.* Trajecti ad Rhenum, 1717. 8°.

ВП. Pars 4. Vol. 2. P. 472, № 254.

**Turner W.** *The History of all religions in the world: from the Creation down to his present time.* London, 1695. 8°.

ВП. Pars 4. Vol. 2. P. 461, № 25.

В Камерном каталоге находим сведения о публикациях Корана как на арабском языке, так и в переводах на европейские языки.<sup>59</sup> В некоторых случаях текст Корана сопровождается комментариями; встречаются разного рода примечания полемического характера.

Гамбургское издание Корана на арабском языке, подготовленное пастором Абрахамом Хинкельманом, как и положено, открывается и листается на арабский манер, то есть первый лист книги здесь со-

<sup>58</sup> ВП. Pars 4. Vol. 2. P. 449, № 73, 74; P. 450, № 86.

<sup>59</sup> Об этих переводах Корана см.: *Fück J.* *Die arabischen Studien in Europa bis in den Anfang des 20. Jahrhunderts.* Leipzig, 1955. S. 9, 74, 78, 94, 95, 104; *Burman T. E.* *European Qur'an translations, 1500–1700 // Christian-Muslim relations: A bibliographical history / ed. by D. Thomas and J. Chesworth.* Leiden; Boston, 2014. Vol. 6: Western Europe (1500–1600). P. 25–38.

ответствует последнему листу в изданиях на европейских языках. На контртитule заглавие напечатано по-арабски, а на титульном листе дано параллельное заглавие на латыни:

Al-Coranus s. lex islamitica Muhammedis, filii Abdallæ pseudoprophetae, ad optimorum codicum fidem edita ex Museo Abrahami Hinckelmanni, D. Hamburgi, 1694. 4°. VIP. Pars 4. Vol. 2. P. 454, № 46.

Арабский текст Корана с переводом на латынь и обширными комментариями опубликован в двухтомном труде крупнейшего итальянского арабиста XVII в. Лодовико Марраччи. Каждый том этого издания, выпущенного в свет в Падуе в 1698 г., имеет самостоятельное заглавие:

**Marracci L.** Alcorani textus universus ex correctionibus Arabum exemplaribus summa fide, atque pulcherrimis characteribus descriptus. Eademque fide, ac pari diligentia ex Arabico idiomate in Latinum translatus. Patavii, 1698. 2°. <sup>60</sup>  
– Refutatio Alcorani, in qua ad Mahumeticæ superstitionis radicem securis apponitur; & Mahumetus ipse gladio suo jugulatur. Patavii, 1698. 2°. VIP. Pars 4. Vol. 2. P. 450, № 93, 94.

Известный востоковед и дипломат Андре Дю Рье переводил Коран на французский язык также непосредственно с арабского. В Камерном каталоге учтено два издания этого перевода: одно форматом *in octavo*,<sup>61</sup> другое – *in quarto*. Более раннее из них вышло в свет в Париже в 1647 г.:

L'Alcoran de Mahomet. Translaté d'arabe en françois. Par le Sievr Dv Ryer, Sieur de la Garde Malezair. Paris, 1647. 4°. VIP. Pars 4. Vol. 2. P. 454, № 45.

Необходимо указать, что с французского перевода Дю Рье осуществлялись переводы Корана на другие европейские языки, в том числе на русский.<sup>62</sup> Голландский перевод Яна Хендрика Глаземакера имелся в Библиотеке в двух изданиях. Вот одно из них:

<sup>60</sup> В Камерном каталоге неверно указан год издания: 1508.

<sup>61</sup> VIP. Pars 4. Vol. 2. P. 471, № 231.

<sup>62</sup> Описание изданий гражданской печати: 1708 – январь 1725 г. / сост. Т. А. Быкова и М. М. Гуревич. М.; Л., 1955. С. 199, № 219. (Описание изданий, напечатанных при Петре I: Сводный каталог).

Mahomets Alkoran, door de Heer du Ryer uit d'Arabische in de Fransche taal gestelt <...> Alles van nieuw door J. H. Glazemaker vertaalt, en te zamen gebracht. Amsterdam, 1658. 12°. ВР. Pars 4. Vol. 2. P. 470, № 222.

Другое издание было напечатано в Амстердаме в 1696 г. с едва заметными изменениями в заголовке.<sup>63</sup>

Назовем два издания Корана в немецком переводе, выполненном Соломоном Швейггером с итальянского перевода Андреа Арривабене:

Al-Koranum Mahumedanum: Das ist, der Türcken Religion, Gesetz, und Gottslästerliche Lehr. Nürnberg, 1664. 4°.

ВР. Pars 4. Vol. 2. P. 459, № 121. Из библиотеки Виниуса.<sup>64</sup>

Alcoranus Mahometicus, das ist: der Türcken Alcoran, Religion vnd Aberglauben. <...> Erstlich auß der Arabischen in die Italianische: jetzt aber inn die Teutsche Sprach gebracht. Durch rc. Herrn Salomon Schweiggern <...> inn den Truck gegeben. Nürnberg, [s. a.]. 4°.

ВР. Pars 4. Vol. 2. P. 455, № 66.

Перевод Корана на немецкий язык занимает значительное место в книге немецкого теолога Давида Нерретера:

**Nerretter D.** Neu-eröffnete Mahometanische Moschea. Nürnberg, 1703. 8°. ВР. Pars 4. Vol. 2. P. 469, № 192.

Переводил сам Нерретер с латинского перевода Лодовико Марраччи. Здесь стоит попутно отметить, что эта книга Нерретера имела в библиотеках царевича Алексея Петровича<sup>65</sup> и Василия Никитича Татищева.<sup>66</sup>

Напомним, что выше были приведены сведения еще об одном немецком переводе Корана: осуществленный Иоганном Ланге с голландского перевода Глаземакера, он был опубликован в книге Э. В. Хаппеля «Thesaurus exoticorum».<sup>67</sup>

<sup>63</sup> ВР. Pars 4. Vol. 2. P. 468, № 174.

<sup>64</sup> Рафиков А. Х. Литература о странах Азии и Африки в частных книжных собраниях и в Библиотеке Академии наук в первой половине XVIII в. С. 228.

<sup>65</sup> Хотеев П. И. Немецкая книга и русский читатель в первой половине XVIII в. С. 170.

<sup>66</sup> Пекарский П. П. Новые известия о В. Н. Татищеве. СПб., 1864. С. 62. (Приложение к IVму тому Записок Имп. Академии наук. № 4).

<sup>67</sup> ВР. Pars 3. P. 255, № 7.



В Камерном каталоге значится публикация Мишны. Это часть Талмуда, свод положений религиозно-правового характера, принятых в иудаизме. В этом издании печатается еврейский текст Мишны с латинским переводом и обширным комментарием.<sup>68</sup>

Mischna sive totius hebræorum juris, rituum, antiquitatum, ac legum orali-  
um systema. Amstelædami, 1698–1703. 5 vol. 2°.  
ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 451, № 114-119. Из библиотеки Арескина.<sup>69</sup>

В завершение обзора раздела «Historia ecclesiastica» сообщим, что здесь числятся восемь изданий сочинений Иосифа Флавия, писавшего главным образом о событиях из истории еврейского народа.<sup>70</sup>

В разделе «**Historia graeca, antiqva persica et byzantina**» учтено не менее 20 изданий по истории Турции. Вот некоторые из них. Это сочинения Пола Рико, Луиджи Фернандо Марсильи, Карло Джангалино и ряда других авторов.

**Busbecq A. G. de.** Ambassades et voyages en Tvrqvie et Amasie de M<sup>r</sup>  
Bvsbeqvivs. Paris, 1646. 8°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 502, № 23.

– Den Kaizarlijkken Gezant, Aug. Gisleen Busbeeq, aan den Grooten Soli-  
man. Vertaald door Adriaan van Nispen. Dordregt, 1652. 12°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 502, № 24.

**[Chassepol F. de].** Histoire des Grands Vizirs Mahomet Coprogli Pacha et  
Ahcmet Coprogli Pacha. Amsterdam, 1676. 12°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 504, № 93.

**Giangolino C.** Anatomia dell' Imperio Ottomano. Palermo, 1648. 12°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 504, № 101.

**Han P. C. B.** Die Jetzt-lebende Türckey; oder Schau-Platz der Ottomanni-  
schen Pforte. Nürnberg, 1678. 12°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 504, № 91.

**Knolles R.** D'Algemeene historie der Turken. Amstelredam, 1670. 4°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 501, № 25.

**Leunclavius J.** Neuwe Chronica Türckischer nation, von Türcken selbst  
beschrieben. Franckfurt am Mayn, 1590. 2°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 499, № 62.

– – Franckfurt am Mayn, 1595. 2°.

<sup>68</sup> Об этом издании см.: *Троицкий И. Г.* Библейская археология. СПб., 1913. С. 31.

<sup>69</sup> СПбФ АРАН. Ф. 158, оп. 1, № 214а. Л. 37 об., № 12.

<sup>70</sup> ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 452, № 127–133; P. 472, № 247.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 499, № 61. Из библиотеки Арескина.<sup>71</sup>  
– Historiae mvsvlmanae tvrcorum, de monvmentis ipsorum exscriptæ, libri XVIII. Francofvrti, 1591. 2°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 499, № 61, 62, 63.

[**Marsh H.**]. A New survey of the Turkish Empire, history and government compleated. London, 1664. 8°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 504, № 87.

**Marsigli L. F.** L'Etat militaire de l'Empire Ottoman. Premiere [– Seconde] partie. La Haye; Amsterdam, 1732. 2°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 498, № 48.

**Rycaut P.** The History of the Turkish Empire from the year 1623. to the year 1677. London, 1680. 2°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 499, № 65.

– Historie der drie laatste Turksche Keizers. Amsterdam, 1684. 4°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 501, № 27. Из библиотеки Виниуса.<sup>72</sup>

Сочинение средневекового мусульманского историка Баха ад-Дин ибн Шаддада, изданное на арабском и латинском языках, – это биография египетского султана Салах-ад-Дина (был известен в Европе как Саладин), который в XII в. вел борьбу с крестоносцами:

**Baha ad-Din ibn Shaddad.** Vita et res gestæ Sultani, Almalichi Alnasi-ri, Saladini, Abi Modaffiri Josephi F. Jobi. F. Sjajsi. Lugduni Batavorum, 1732. 2°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 499, № 69.

В сочинении, авторство которого приписывается коптскому писателю Бутросу ибн ар-Рахибу,<sup>73</sup> изложены события истории Ближнего Востока с древнейших времен до середины XIII в.:

Chronicon orientale, latinitate donatum ab Abrahamo Ecchellensi Syro Maronita e Libano, linguarum Syriacæ & Arabicæ in alma Parisiensium Academia Professore Regio ac interprete. Parisiis, 1685. 2°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 496, № 22.

Еще нужно назвать жизнеописание пророка Мухаммеда, напечатанное на голландском языке без указания автора, а также книгу

<sup>71</sup> СПбФ АРАН. Ф. 158, оп. 1, № 214а. Л. 35, № 108.

<sup>72</sup> Рафиков А. Х. Литература о странах Азии и Африки в частных книжных собраниях и в Библиотеке Академии наук в первой половине XVIII в. С. 228.

<sup>73</sup> Православная энциклопедия. М., 2003. Т. 6. С. 397.

по истории Персии, написанную французским юристом и государственным деятелем Барнабе Бриссоном:

Historie, van den oorsprongh, geslacht, geboorte, opvoedinge, en leere des grooten valschen Profeets Mahomets. Amsterdam, 1640. 4°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 501, № 22.

**Brisson B.** De regio Persarvm principatv libri tres. [S. l.], 1595. 12°.<sup>74</sup>

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 504, № 84.

Заслуживает внимания многотомный труд знаменитого французского историографа Шарля Роллена «Histoire ancienne des Egyptiens, des Carthaginois, des Assyriens, des Babyloniens, des Medes et des Perses, des Macedoniens, des Grecs» (Amsterdam, 1730–1736. 10 vol. 8°).<sup>75</sup> Рядом мы видим произведения античных авторов. Труды Квинта Курция Руфа и Флавия Арриана посвящены походам Александра Македонского на Восток.<sup>76</sup> В Библиотеке имелось три издания «Киропедии» Ксенофонта.<sup>77</sup> С этим сочинением о Кире II Великом, основателе персидской державы Ахеменидов, перекликается анонимно опубликованный роман-утопия французского писателя XVIII в. Жака Пернетти.

[**Pernetti J.**] Le Repos de Cyrus, ou l’Histoire de sa vie depuis sa seizième jusqu’à sa quarantième année. Paris, 1732. 8°.<sup>78</sup>

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 503, № 75.

Эта книга близка по содержанию и литературному направлению упомянутому выше роману Э. М. Рэмзи «A New Cygorædia; or the Travels of Cyrus».

В разделе «**Historia romana nova et antiqua**» числится написанное и изданное на греческом языке сочинение античного автора Аппиана Александрийского. Здесь, в частности, есть сведения из

---

<sup>74</sup> Русский перевод опубликован в 1781 г. См.: Сводный каталог русской книги гражданской печати XVIII в.: 1725–1800. М., 1962. Т. 1: А–И. С. 127, № 737.

<sup>75</sup> ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 503, № 46-56.

<sup>76</sup> ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 503, № 57-72; P. 499, № 67; P. 504, № 98.

<sup>77</sup> ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 501, № 24; P. 502, № 8, 9.

<sup>78</sup> Русский перевод вышел в свет в 1766 г. под названием «Спокойствие Кирова, или повествование его жизни, от шестнадцати до сорока лет рождения его». См.: Сводный каталог русской книги гражданской печати XVIII в.: 1725–1800. М., 1964. Т. 2: К–П. С. 401, № 5202.

истории некоторых областей Азии и Африки, входивших в состав Римской державы:

**Appianus Alexandrinus.** Romanarvm historiarvm Celtica Libyca, vel Carthaginensis Illyrica Syriaca Parthica Mithridatica Ciuilis, quinque libris distincta. Lvtetiae, 1551. 2°.

Загл. на греч. и лат. яз. Текст на греч. яз.

ВІР. .Pars 4. Vol. 2. P. 516, № 33.

В разделе «**Historia Imperii romano-germanici cum iure pvblico S. R. I.**» помимо прочих изданий учтены публикации с сообщениями о ходе военных действий между европейскими государствами и Османской империей:

**Boethius C.** Ruhm-belorberter triumph-leuchtender, und glantz-erhöheter Kriegs-Helm Dero Röm. Kaiserl. auch zu Hungarn und Böhmen Königl. Maj. und Dero samtlichen hohen Bunds-Verwandten, wider den blut-besprengten Türckischen Tulband. Nürnberg, 1687. 2 vol. 4°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 542, № 22-23.

Diarium, und kurtze warhaffte Erzählung, wie die Belägerung der Vestung Canischa, den 17. (27.) Aprilis vorgenommen, continüiret, und was aus erheblichen Ursachen dieselbe den 21. Maji (1. Junii) dieses lauffenden 1664. Jahrs, endlich wieder aufgehoben worden. [S. I.], 1664. 4°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 546, № 60.

Türkische und Ungarische Chronica. Nürnberg, 1663. 2°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 538, № 79.

В разделе «**Historia septentrionalis**» перечисляются главным образом книги о северных, центральных и восточных регионах Евразии, в том числе сочинения Мартино Мартини, Адама Олеария, Филиппа Иоганна фон Страленберга.

**Martini M.** De bello Tartarico historia. Amstelodami, 1655. 12°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 664, № 118.

**Olearius A.** Vermehrte neue Beschreibung der Muscowitischen vnd Persischen Reyse so durch gelegenheit einer Holsteinischen Gesandschafft an den Russischen Zaar vnd König in Persien geschehen. Schleszwig, 1656. 2°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 646, № 49.

**Strahlenberg P. J. von.** Das Nord- und Ostliche Theil von Europa und Asia. Nebst einer noch niemahls ans Licht gegebenen Tabula polyglotta von zwey und dreyßigerley Arten Tatarischer Völcker Sprachen und einem Kalmuckischen Vocabulario. Stockholm, 1730. 4°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 656, № 111.

В этом же разделе мы находим анонимно изданную книгу о Каспийском море и описание путешествия русского посольства в Китай, составленное одним из его участников художником Георгом Иоганном Унферцагтом.

Neueste ausführliche historische und geographische Beschreibung des Caspischen Meeres, Daria-Stroms, und der übrigen da herum liegenden Länder, Städte und Völcker. Dantzig, 1723. 8°.

BIP. Pars 4. Vol. 2. P. 659, № 20.

**Unverzagt G. J.** Die Gesandtschaft Ihrer Käyserl. Majest. von Groß-Rußland an den Sinesischen Käyser, welche Anno 1719. aus St. Petersburg nach der Sinesischen Haupt-und Residentz-Stadt Pekin abgevertiget worden. Lübeck; Ratzeburg, 1727. 8°.

BIP. Pars 4. Vol. 2. P. 659, № 28. Из библиотеки Брюса.<sup>79</sup>

В разделе «**Genealogici et ordinis equestris scriptores**» представлены книги по истории правящих династий, владетельных домов, жизнеописания знатных персон. В конце генеалогического справочника, изданного в Аугсбурге в альбомном формате, есть таблица, в которой перечислены турецкие султаны; она напечатана под заглавием «Die Sultanen oder Könige hernach Kayser der Türcken von A°. 1300 bis jetzo». Вот название этого справочника:

Tabvlæ historico genealogicæ. Historische Geschlechts-Tabellen. Augspurg, [s. a.]. 4°.

BIP. Pars 4. Vol. 2. P. 688, № 18.

Информация о странах Востока встречается в популярных в тогдашней Европе справочных и учебных пособиях по генеалогии Иоганна Гюбнера, которые многократно печатались под названиями «Kurtze Fragen aus der Genealogie» и «Genealogische Tabellen».<sup>80</sup>

В разделе «**Icones**» учтены издания, содержащие графические материалы. Среди них есть сборник гравюр с изображениями представителей народов Леванта:

---

<sup>79</sup> См.: Филиппова Т. Ф. Георг Иоганн Унферцагт и его описание путешествия в Китай в составе русского посольства Л. В. Измайлова 1719–1722 гг.: (по материалам фондов Отдела редкой книги БАН) // Россия и Китай: Научные и культурные связи (по материалам архивных, рукописных, книжных и музейных фондов). СПб., 2012. Вып. 2. С. 16.

<sup>80</sup> BIP. Pars 4. Vol. 2. P. 684, № 17, 18, 19; P. 689, № 21, 22.

**Le Hay J.** Recueil de cent estampes representant differentes nations du Levant. Paris, 1714. 2°. ВП. Pars 4. Vol. 2. P. 756, № 11. Из библиотеки Петра I.<sup>81</sup>

В другом издании гравированные портреты турецких и персидских правителей, выполненные по рисункам Жана Жака Буассара, сопровождаются стихотворными текстами, составленными Георгом Греблингером:

**Greblinger G., Boissard J. J.** Wahre Abbildungen der Türckischen Kayser vnd Persischen Fürsten, so wol auch anderer Helden vnd Heldinnen von dem Osman, bis auf den andern Mahomet. Franckfurt, 1648. 4°. ВП. Pars 4. Vol. 2. P. 772, № 76.

В разделе «**Architectvra civilis, gnomonica, optica, mechanica, etc.**» учтен труд Иоганна Бернгарда Фишера фон Эрлаха, который принято считать наиболее ранней работой по всеобщей истории архитектуры.

**Fischer von Erlach J. B.** Entwurff einer historischen Architectur, in Abbildung unterschiedener berühmten Gebäude des Alterthums, und fremder Völcker. Leipzig, 1725. 2°. ВП. Pars 4. Vol. 2. P. 788, № 40.

В этом издании альбомного формата приводятся образцы архитектурных сооружений различных времен и народов, в том числе возведенных на Ближнем и Дальнем Востоке, а именно в древней Палестине, Вавилоне, древнем Египте, мусульманских странах, Сиаме, Китае.

Из изданий, перечисленных в разделе «**Atlantes et libri topographici**», прежде всего надо назвать географические атласы Африки и Азии, подготовленные к печати французским картографом Никола Сансоном:

**Sanson N.** L'Afrique en plvsievrs cartes nouvelles, et exactes; & en divers traicte's de geographie, et d'histoire. Paris, 1656. 4°. <sup>82</sup>

---

<sup>81</sup> Исторический очерк и обзор фондов рукописного отдела Библиотеки Академии наук. Вып. 1: XVIII век. С. 333, 360; Библиотека Петра I: Указатель-справочник. С. 133. № 1260.

<sup>82</sup> Учтено в кн.: Издания по Африке в фонде К. М. Бэра Библиотеки Российской Академии наук. С. 28, № 2.

– L'Asie en plvsievr cartes nouvelles, et exactes; & en divers traite's de geographie, et d'histoire. Paris, 1652. 4°. ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 829, № 2, 3.

Труд итальянского миссионера и ученого Мартино Мартини «Novus Atlas Sinensis» – это географическое описание Китая, включающее картографические и обширные текстовые материалы. В Библиотеке было два издания: одно отпечатано на латыни, другое – на голландском языке.<sup>83</sup>

Здесь же видим атласы мира, в состав которых наряду с картами других регионов земного шара входят карты стран Востока. Характерным примером может служить атлас Джона Спида:

**Speed J.** A Prospect of the most famovs parts of the VWorld. Viz. Asia, Africa, Europe, America. London, 1627. 2°. ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 826, № 118.

Назовем имена составителей ряда других атласов такого рода. В основном это крупнейшие европейские картографы XVI–XVIII вв.: Герард Меркатор,<sup>84</sup> Абрахам Ортелий,<sup>85</sup> Виллем Блау,<sup>86</sup> Иоганнес Янсониус,<sup>87</sup> Иоганнес ван Кёлен,<sup>88</sup> Питер ван дер Аа,<sup>89</sup> Иоганн Баптист Гоман,<sup>90</sup> Герард ван Кёлен.<sup>91</sup>

В разделе «Atlantes et libri topographici» учтены два издания сочинения итальянского политического мыслителя Джованни Ботеро – географического и статистического описания всего земного шара, в том числе стран Востока. Труд амстердамского гравера и издателя Пьера Мортье о фортификационных сооружениях в различных регионах Европы, Азии, Африки и Америки печатался без указания года издания; известно, что он вышел в свет в начале XVIII в.

**Botero G.** Delle Relationi vniversali. Ferrara, 1592. 8°. – – Venetia, 1622. 4°.

<sup>83</sup> ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 824, № 50, 51.

<sup>84</sup> ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 825, № 63, 64-65; P. 829, № 6.

<sup>85</sup> ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 826, № 97.

<sup>86</sup> ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 824, № 52-53, 54-55, 57.

<sup>87</sup> ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 824, № 58-61; P. 829, № 4.

<sup>88</sup> ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 823, № 15.

<sup>89</sup> ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 828, № 149-150.

<sup>90</sup> ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 828, № 147.

<sup>91</sup> ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 823, № 5-6, 7-11, 12, 13, 14.

BIP. Pars 4. Vol. 2. P. 829, № 10; P. 832, № 45.

**Mortier P.** Les Forces de l'Europe, Asie, Afrique et Amerique, ou Description des principales villes, avec leurs fortifications. Amsterdam, [s. a.]. 2 vol. 2°.

BIP. Pars 4. Vol. 2. P. 828, № 151-152. Из библиотеки Петра I.<sup>92</sup>

Таковы, в общих чертах, сведения о наиболее интересных, на наш взгляд, западноевропейских изданиях по Востоку, внесенных в Камерный каталог.

### Спрос на книги о Востоке среди читателей Библиотеки Академии наук

Нужно принять во внимание следующее обстоятельство: литература о странах и народах Азии и Африки пользовалась спросом среди читателей академической Библиотеки начиная с первых десятилетий ее деятельности. Уже тогда имелась возможность брать книги на дом. В Библиотеке велись особые журналы, куда записывались имена посетителей и названия выданных им книг; при этом обычно указывалась дата посещения. Эти журналы хранятся теперь в Санкт-Петербургском филиале Архива РАН. Обратимся к тем из них, которые содержат информацию о выдаче книг в интересующий нас период – с 1724 по 1736 г.<sup>93</sup>

2 февраля 1724 г. лейб-медик Лаврентий Лаврентьевич Блюментрост взял из Библиотеки для старшей дочери Петра I шестнадцатилетней цесаревны Анны Петровны записки Адама Олеария о его путешествии в Россию и Персию в составе гольштинского посольства.<sup>94</sup> Соответствующая запись в библиотечном журнале выглядит так:

Laur. Blumentrost pro Princip. Anna Petrowna accepit  
Voyage de Perse par Olearius germanico idioma.<sup>95</sup>

<sup>92</sup> Библиотека Петра I: Указатель-справочник. С. 124, № 1126; Библиотека Петра Великого. Т. 1, кн. 1. С. 562–564, № 208 а – 219 м.

<sup>93</sup> СПбФ АРАН. Ф. 158, оп. 1, № 406, 407, 408, 421. Эти документальные материалы опубликованы. См.: Хомеев П. И. Читатели Библиотеки Академии наук: По данным за 1724–1728 и 1731–1736 годы. СПб., 2010. 244 с. Ниже ссылки на эту работу даются в сокращенном виде: Читатели.

<sup>94</sup> Читатели. С. 25

<sup>95</sup> СПбФ АРАН. Ф. 158, оп. 1, № 407. Л. 3.



Сочинение Олеария печаталось неоднократно. В Камерном каталоге отыскиваются три издания: два в разделе «Historia exotica» и одно в разделе «Historia septentrionalis». Издания 1651 и 1656 гг. уже упомянуты нами. Вот описание еще одного:

**Olearius A.** Offt beehrte Beschreibung der newen Orientalischen Reise, so durch Gelegenheit einer Holsteinischen Legation an den König in Persien geschehen. Schließwig, 1647. 2°.

VIP. Pars 3. P. 258. № 55. Из библиотеки Арескина.<sup>96</sup>

Вероятно, цесаревна Анна Петровна получила на прочтение именно это, самое раннее, издание записок Олеария, которое поступило в Библиотеку в 1718 г. с другими книгами из собрания Роберта Арескина. Что касается издания 1656 г.,<sup>97</sup> то о нем известно, что его в августе 1733 г. взял на дом профессор Академии наук по классу механики и оптики Иоганн Георг Лейтман.<sup>98</sup>

Среди книг, выданных в 1725 и 1726 гг. профессору Академии наук по классу элоквенции и церковной истории Иоганну Петеру Колю,<sup>99</sup> было два издания по Востоку – труд Иосифа Симона Ассемани «Bibliotheca orientalis Clementino-Vaticana», описание которого приведено выше, а также том с греческими и латинскими текстами сочинений Флавия Арриана – истории восточных походов Александра Македонского и трактата об Индии:

**Arrianus Flavius.** Expeditionis Alexandri libri septem et Historia Indica. Lvgdvni Batavorvm, 1704. 2°.

Загл. и текст на греч. и лат. яз.

VIP. Pars 4. Vol. 2. P. 499, № 67.

Экстраординарный профессор Академии наук по классу математики Фридрих Христофор Майер был автором ряда статей по астрономии, опубликованных в журнале «Commentarii Academiae Scientiarum Imperialis Petropolitanae».<sup>100</sup> Он же составил напечатанный Академией наук «Календарь или месяцеслов» на 1728 г., кото-

<sup>96</sup> СПбФ АРАН. Ф. 158, оп. 1, № 214а. Л. 34 об., № 87.

<sup>97</sup> VIP. Pars 4. Vol. 2. P. 646, № 49.

<sup>98</sup> Читатели. С. 85.

<sup>99</sup> Читатели. С. 72, 73.

<sup>100</sup> Пекарский П. П. История Императорской Академии наук в Петербурге. СПб., 1870. Т. 1. С. 210–213.

рый помимо прочего содержал сведения из области астрономии.<sup>101</sup> В связи с этим вполне понятен его интерес к сочинению средневекового арабского ученого по имени Абуль Хасан Али (в Европе он был известен как Albohazen), которое выдали Майеру из Библиотеки 4 февраля 1726 г.<sup>102</sup>

**Abul Hasan Ali Ibn Abi ar-Rijal.** Albohazen Haly filii Abenragel Libri de ivdiciis astrorum.<sup>103</sup> Basileae, [s. a.]. 2°. ВР. Pars 4. Vol. 1. P. 173, № 41.

6 апреля 1726 г.<sup>104</sup> генерал-фельдцейхмейстеру Якову Вилимовичу Брюсу была выдана книга из собрания Петра I, поступившая в Библиотеку в 1725 г.:

**Nieuhof J.** Het Gezandtschap der Neêrlandtsche Oost-Indische Compagnie, aan den Grooten Tartarischen Cham, den tegenwoordigen Keizer van China. Amsterdam, 1693. 2°. ВР. Pars 3. P. 257, № 29. Из библиотеки Петра I.<sup>105</sup>

Состоявшая на службе в Императорской Академии наук художница Мария Доротея Гзель 16 мая 1726 г. взяла из Библиотеки книгу Георга Эверхарда Румфа, в которой описаны морские животные, минералы и горные породы, встречающиеся в природной среде острова Амбон – одного из островов Молуккского архипелага (ныне в составе Индонезии).<sup>106</sup>

**Rumphius G. E.** D'Amboinsche rariteitkamer. Amsterdam, 1705. 2°. ВР. Pars 3. P. 156, № 28. Из библиотеки Арескина.<sup>107</sup>

---

<sup>101</sup> Сводный каталог русской книги гражданской печати XVIII в.: 1725–1800. М., 1966. Т. 4: Периодические и продолжающиеся издания. С. 229, № 439.

<sup>102</sup> Читатели. С. 88.

<sup>103</sup> В Камерном каталоге допущена ошибка: astronomorum.

<sup>104</sup> Читатели. С. 46.

<sup>105</sup> Исторический очерк и обзор фондов рукописного отдела Библиотеки Академии наук. М.; Л., 1956. Вып. 1: XVIII век. С. 371, 376, 380; Библиотека Петра I: Указатель-справочник. С. 139, № 1345; Рафигов А. Х. Литература о странах Азии и Африки в частных книжных собраниях и в Библиотеке Академии наук в первой половине XVIII в. С. 225.

<sup>106</sup> Читатели. С. 57.

<sup>107</sup> СПбФ АРАН. Ф. 158, оп. 1, № 214а. Л. 11, № 47.

В настоящее время экземпляр этой книги, выдававшийся художнице Гзель, находится в отделе БАН при Зоологическом институте РАН.<sup>108</sup> В 1736 г. в Библиотеку Академии наук поступил экземпляр этого издания, принадлежавший Я. В. Брюсу. Он хранится теперь в фонде отдела редкой книги БАН.<sup>109</sup>

Герард Фридрих Миллер, адъюнкт (впоследствии профессор) Академии наук по классу истории, в декабре 1726 г. и в январе 1727 г.<sup>110</sup> получил две книги интересующей нас тематики:

**Martini M.** Regni Sinensis à Tartaris tyrannicè evastati depopulatique concinna ennaratio. Amstelædami, 1661. 18°.

VIP. Pars 3. P. 269, № 148.

**Monconys B. de.** Des Herrn de Monconys ungemeine und sehr curieuse Beschreibung seiner in Asien und das gelobte Land, nach Portugall, Spanien, Italien, in Engelland, die Niederlande und Teutschland gethanen Reisen. Leipzig; Augspurg, 1697. 4°.

VIP. Pars 3. P. 260, № 21.

Студент Академии наук Адольф Бернгард Крамер занимался в России изучением истории. Несколько его статей было опубликовано в «Примечаниях к Санктпетербургским ведомостям».<sup>111</sup> По нашим данным, в декабре 1726 и в марте 1728 г.<sup>112</sup> наряду с сочинениями Арриана, Диодора, Фукидида, Ксенофонта Крамер взял из Библиотеки уже встречавшееся нам анонимное описание Каспийского моря<sup>113</sup> и сочинение по истории Персии, написанное итальянским автором Пьетро Биццарри:

**Bizzarri P.** Rervm Persicarvm historia, initia gentis, mores, instituta, resque gestas ad hæc vsque tempora complectens. Francofvrti, 1601. 2°.

VIP. Pars 4. Vol. 2. P. 499, № 66. Из библиотеки Арескина.<sup>114</sup>

<sup>108</sup> Книги из ранних поступлений Академической библиотеки в отделе БАН при Зоологическом институте РАН: Каталог / сост. Ю. А. Дунаева; отв. ред. И. М. Беляева. СПб., 2020. С. 143, 144, № 102, 102.1.

<sup>109</sup> Библиотека Я. В. Брюса: Каталог. С. 239, № 588.

<sup>110</sup> Читатели. С. 93.

<sup>111</sup> *Пекарский П. П.* История Императорской Академии наук в Петербурге. Т. 1. С. 491–493.

<sup>112</sup> Читатели. С. 77, 78.

<sup>113</sup> VIP. Pars 4. Vol. 2. P. 659, № 20.

<sup>114</sup> СПбФ АРАН. Ф. 158, оп. 1, № 214а. Л. 34 об., № 77.

Профессор ботаники и натуральной истории Иоганн Христиан Буксбаум в 1728 г. брал, по-видимому, два разных издания описания путешествия Адама Олеария в Персию (из записей в журнале выдачи книг неясно, какие именно это были издания).<sup>115</sup>

Лейб-медик императрицы Анны Иоанновны Иоганн Христофор Ригер 25 апреля 1733 г. взял сразу два издания книги Николааса Витсена:<sup>116</sup>

**Witsen N.** Noord en Oost Tartarye. Amsterdam, 1692. 2°.

ВІР. Pars 3. P. 258, № 53.

– Noord en Oost Tartarye. Amsterdam, 1705. 2°.

Издание 1705 г. было в библиотеке Петра I,<sup>117</sup> но в Камерном каталоге оно не значится. Нам известно, что после лейб-медика Ригера это издание 6 сентября 1735 г. брал из академической Библиотеки вице-президент Штатс-конторы Карл Христиан Принценштерн,<sup>118</sup> а 12 декабря 1735 г. – профессор Готлиб Зигфрид Байер.<sup>119</sup>

3 мая 1734 г. учитель гимназии при Академии наук Христиан Герман вернул в Библиотеку по прочтении издание, которое в записях о выдаче книг названо просто «Dappers Asia fol.».<sup>120</sup> Вероятно, здесь имеется в виду одна из двух уже знакомых нам работ Ольферта Даппера о странах Азии.<sup>121</sup>

Библиотека располагала двумя 10-томными изданиями записок знаменитого французского путешественника Жана Шардена:

**Chardin J.** Voyages de Monsieur le Chevalier Chardin, en Perse, et autres lieux de l'Orient. Amsterdam, 1711. 10 vol. 8°.

– Voyages de M<sup>r</sup>. le Chevalier Chardin, en Perse, et autres lieux de l'Orient. Paris, 1723. 10 vol. 8°.

ВІР. Pars 3. P. 265, № 72-81, 82-91.

---

<sup>115</sup> Читатели. С. 47.

<sup>116</sup> Читатели. С. 104.

<sup>117</sup> Исторический очерк и обзор фондов рукописного отдела Библиотеки Академии наук. Вып. 1: XVIII век. С. 168, 377, 380; Библиотека Петра I: Указатель-справочник С. 161, №. 1650; Рафигов А. Х. Литература о странах Азии и Африки в частных книжных собраниях и в Библиотеке Академии наук в первой половине XVIII в. С. 225.

<sup>118</sup> Читатели. С. 101.

<sup>119</sup> Читатели. С. 36.

<sup>120</sup> Читатели. С. 55; СПбФ АРАН. Ф. 158, оп. 1, № 408. Л. 37а.

<sup>121</sup> ВІР. Pars 3. P. 256, № 20, 22.

Полный 10-томный комплект одного из этих изданий 20 января 1735 г. взял на дом из Библиотеки почетный член Академии наук секретарь брауншвейгского посольства в Петербурге Христиан Фридрих Гросс. Также 10 томов описаний путешествий Шардена 24 февраля 1735 г. получил вышеупомянутый вице-президент Штатс-конторы Карл Христиан Принценштерн, а советнику Коммерц-коллегии Винценту Мартину Райзеру 23 ноября 1735 г. были выданы только 3 тома, а именно – 4-й, 5-й и 6-й.<sup>122</sup>

Двухтомное издание путевых записок Адама Олеария в 1732 или в 1733 г. брал из Библиотеки уроженец датского города Тондерна Бурхардт Адам Селлий,<sup>123</sup> занимавшийся в Петербурге изучением источников по русской истории. В библиотечном журнале есть соответствующая запись: «Voyages d'Olearius II voll.».<sup>124</sup> Судя по всему, это было издание на французском языке, которое не числится в Камерном каталоге.

31 июля 1731 г. племяннице императрицы Анны Иоанновны двенадцатилетней принцессе Анне Леопольдовне, будущей правительнице России, очевидно, в учебных целях одновременно с другими книгами по истории был выдан многотомный труд Жака Банажа «Histoire des Juifs».<sup>125</sup> Вероятнее всего, это было издание, учтенное в разделе «Historia ecclesiastica» Камерного каталога:

**Basnage de Beauval J.** Histoire des Juifs, depuis Jesus-Christ jusqu'a present. La Haye, 1716. 15 vol. 12°. VIP. Pars 4. Vol. 2. P. 465, № 106-120.

Весной 1732 г. Анна Леопольдовна, будучи уже в возрасте тринадцати лет, получила из Библиотеки галантно-героический роман «Æуquan», написанный немецким кавалерийским полковником на датской службе Христианом Вильгельмом Хагдорном<sup>126</sup> в подражание французскому писателю Готье де Ла Кальпренеду. Сюжет романа разыгрывается на фоне событий, связанных с маньчжурским завоеванием Китая.<sup>127</sup>

<sup>122</sup> Читатели. С. 64, 101, 103.

<sup>123</sup> Читатели. С. 108.

<sup>124</sup> СПбФ АРАН. Ф. 158, оп. 1, № 408. Л. 69.

<sup>125</sup> Читатели. С. 24.

<sup>126</sup> Читатели. С. 24. Об этом приключенческом романе см.: *Kurz H. Geschichte der deutschen Literatur mit ausgewählten Stücken aus den Werken der vorzüglichen Schriftsteller*. 4. Aufl. Leipzig, 1865. Bd 2. S. 406, 407.

<sup>127</sup> *Lach D. F., Foss T. N. Images of Asia and Asians in European fiction,*

**Hagdorn C. W.** *Æyquan, oder der Große Mogol. Das ist, Chinesische und Indische Staats- Kriegs- und Liebes-geschichte.* Amsterdam, 1670. 8°.

1 ноября 1735 г.<sup>128</sup> Anne Леопольдовне, повзрослевшей еще на три года, выдали чрезвычайно популярный в Европе двухтомный придворно-исторический роман, действие которого разворачивается в юго-восточной Азии.<sup>129</sup>

**Ziegler und Klipphausen H. A. von.** *Asiatische Banise, oder blutiges doch muthiges Pegu.* Leipzig, 1733. 2 vol. 8°.<sup>130</sup>

Поскольку 15-томный комплект «Histoire des Juifs» числится в Камерном каталоге, а книги Хагдорна и Циглера – нет, то можно предположить, что исторический труд Жака Банажа Анна Леопольдовна вернула в Библиотеку, а любовно-авантюрные романы оставила при себе. Сведения о невозвращенных книгах по-своему интересны: в данном случае они позволяют не только судить о читательских вкусах и пристрастиях юной принцессы, но и уточнить состав фондов Библиотеки по состоянию соответственно на 1731 и на 1735 г.

Профессор ботаники и натуральной истории, основатель академического ботанического сада на 2-й линии Васильевского острова Иоганн Амман проявлял интерес к растительному миру Индии. В 1733–1735 гг. он дважды брал из Библиотеки упоминавшийся выше обширный труд Хендрика ван Рееде «Hortus indicus Malabaricus» (Amstelodami, 1678–1703. 12 vol. 2°). В те же годы Амман взял еще одно сочинение схожей тематики – книгу знаменитого португальского врача Гарсии де Орта:<sup>131</sup>

---

1500–1800 // *Asia in Western fiction* / ed. by R. W. Winks and J. R. Rush. Honolulu, [1991]. P. 20.

<sup>128</sup> Читатели. С. 25.

<sup>129</sup> *Lach D. F., Foss T. N.* Images of Asia and Asians in European fiction, 1500–1800. P. 21.

<sup>130</sup> Попутно отметим, что два разных издания романа «Asiatische Banise» (Leipzig, 1728, 2 vol. 8°; Leipzig, 1733, 2 vol. 8°) в 1731 и 1734 гг. продавались в петербургской Академической книжной лавке по 1 руб. за 2 тома. Любопытно также, что это сочинение Циглера имелось в библиотеке великого князя Петра Федоровича, будущего императора Петра III. См.: *Хомеев П. И.* Немецкая книга и русский читатель в первой половине XVIII в. С. 126, 191, 302.

<sup>131</sup> Читатели. С. 22, 23.

**Garcia ab Horto.** Aromatvm, et simlicivm aliqvot medicamentorvm apvd Indos nascentivm historia. Antverpiæ, 1593. 8°. ВІР. Pars 3. P. 173, № 70.

Самому активному читателю Библиотеки Готлибу Зигфриду Байеру, занимавшему в Академии наук должность профессора греческих и римских древностей, в 1726 г. наряду с другими книгами были выданы уже известные нам издания по Востоку: два сочинения немецкого эрудита Афанасия Кирхера – «Obeliscvs Pamphilivs» и «OEdipvs Aegyptiacvs», а также альбом гравюр с изображениями предметов из музея голландского купца Якоба де Вильде. В 1728 г. Байер брал «Novus Atlas Sinensis» Мартино Мартини, путевые записки Адама Олеария и Жана Батиста Тавернье, а в 1735 г. – снова «Novus Atlas Sinensis» Мартини.<sup>132</sup>

Само собой разумеется, что в сочинениях Байера встречаются ссылки на полученные им из Библиотеки книги. Например, в историческом труде «Begebenheiten von Azow», вышедшем в свет в Петербурге в 1736 г., он неоднократно ссылается на второе издание работы Николааса Витсена «Noord en Oost Tartarye» (Amsterdam, 1705),<sup>133</sup> выданное ему 12 декабря 1735 г.<sup>134</sup> А в предисловии к своей книге «Mvsevm Sinicvm», опубликованной в Петербурге в 1730 г., Байер делает многочисленные ссылки на сочинение «China illustrata».<sup>135</sup> Так в научной среде в то время называли капитальный труд Афанасия Кирхера «China monumentis, qva sacris quà profanis» (Amstelodami, 1667),<sup>136</sup> который Байер взял из Библиотеки 10 июля 1728 г.<sup>137</sup>

Среди внесенных в библиотечный журнал сведений о выдаче Байеру самой разнообразной литературы находим несколько необычную запись:

Aus der Kunst-Chammer geliehen eine  
Chinesische Wage 1735 d. 6. Martii.<sup>138</sup>

<sup>132</sup> Читатели. С. 29, 30, 32, 33, 35.

<sup>133</sup> Bayer G. S. Begebenheiten von Azow. St. Petersburg, [s. a.]. S. 7, 66, 67, 173, 175, 191.

<sup>134</sup> Читатели. С. 36.

<sup>135</sup> Bayer T. S. Mvsevm Sinicvm in quo Sinicae linguae et litteraturae ratio explicatur. Petropoli, 1730. Т. 1. P. 9, 26, 27, 35, 79, 126, 130.

<sup>136</sup> ВІР. Pars 3. P. 255, № 5.

<sup>137</sup> Читатели. С. 33.

<sup>138</sup> СПбФ АРАН. Ф. 158, оп. 1, № 408, Л. 8 об.

Из записи следует, что 6 марта 1735 г. из Кунсткамеры, находившейся, как известно, под одной крышей с Библиотекой Академии наук, Байеру были выданы китайские весы, а книг в тот день он не брал.

Некоторые предметы из коллекций Кунсткамеры изредка выдавались и другим читателям. Так, 24 января 1727 г. профессор Иоганн Георг Лейтман вместе с книгами взял на дом круглую латунную чашу с надписями, выполненными арабским письмом, о чем свидетельствует следующая журнальная запись:<sup>139</sup>

d. 24. Jan. 1727. Eine runde messing<en>e Schale mit Arabischen Buchstaben gantz beschriben.<sup>140</sup>

Осенью 1731 г. в Петербург из Германии прибыл поэт Готлоб Фридрих Вильгельм Юнкер, получивший в Академии наук должность адъюнкта. Вскоре со всей очевидностью проявился его интерес к Востоку: 28 июня 1732 г. он взял из Библиотеки обширную подборку литературы о Турции.<sup>141</sup> Здесь, в частности, были книги, описания которых уже приводились выше: речь идет о сочинениях таких авторов, как Иоганнес Левенклау, Ричард Ноллис, Пол Рико, Ожье Гислен де Бусбек, Пауль Конрад Бальтазар Хан, Франсуа де Шасполь.<sup>142</sup> Кроме того Юнкер получил:

Außführliche Türckische chronica. Franckfurt, 1664. 4°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 500, № 19.

**Cervarius Tubero L.** Commentariorvm de rebvs, qvae temporibvs eivs in illa Evropæ parte, qvam Pannonii & Turcæ eorumq. finitimi incolunt, gestæ sunt, libri vndecim. Francofvrti, 1603. 4°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 500, № 17.

**Georgieviz B.** De Tvrcarvm moribvs epitome. Genevae, 1729. 12°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 504, № 102.

**Herlitz D.** Das Ander Buch vom Türcken, in drey Theil abgetheilet. Gedruckt zu Alten Stettin, [1597]. 4°.

ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 501, № 30.

Der siegreich geendigte Römisch-Käyserliche, Pohlnische, Muscowitische und Venetianische XV. Jährige Türcken-Krieg. Hamburg, 1699. 4°.

<sup>139</sup> Читатели. С. 85.

<sup>140</sup> СПбФ АРАН. Ф. 158, оп. 1, № 421. Л. 15.

<sup>141</sup> Читатели. С. 128.

<sup>142</sup> ВІР. Pars 4. Vol. 2. P. 499, № 61, 62; P. 501, № 25, 27; P. 502, № 23; P. 504, № 91, 93.



BIP. Pars 4. Vol. 2. P. 500, № 18.

**Soranzo L.** *Ottomannvs. Von Zustandt, Macht vnd Gewalt, auch andern verborgenen heimlichen sachen, des Ottomannischen Reichs.* Eißleben, 1601. 8°.

BIP. Pars 4. Vol. 2. P. 504, № 88.

Надо сказать, что незадолго до отъезда из Германии в Россию Юнкер занимался составлением и подготовкой к печати ряда выпусков популярного лейпцигского продолжающегося издания «*Gespräche in dem Reiche derer Todten*». Предполагалось, что эти выпуски будут посвящены истории Османской империи,<sup>143</sup> однако до их опубликования дело не дошло,<sup>144</sup> и, по-видимому, вскоре по приезде в Петербург Юнкер одно время пытался продолжить работу в этом направлении, для чего ему и потребовалась соответствующая литература. Известно, что в 1733 г. в Лейпциге вышел в свет очередной номер упомянутого издания, который был напечатан под заглавием «*Gespräche in dem Reiche derer Todten. Hundert sechs und siebenzigste Entrevuë, zwischen zweyen Türckischen Groß-Sultanen, nemlich Mahometh II. welcher die Stadt Constantinopel eingenommen hat, und dem Anno 1648. strangulirten Ibrahim*». Можно было бы предположить, что автором этого сочинения о Турции был Юнкер, однако есть сведения, судя по которым оно было написано на основе совсем не тех печатных материалов, которые выдавались Юнкеру из академической Библиотеки.<sup>145</sup> Тем не менее, сам по себе достаточно объемистый перечень полученных им книг свидетельствуют о том, что в библиотечных фондах имелся весьма интересный комплекс литературы об Османской империи.

Г. Ф. В. Юнкер проявлял интерес не только к Турции, но и к Африке. 17 ноября 1733 г., он взял из Библиотеки книгу о Мысе Доброй Надежды.<sup>146</sup> Это сочинение Петера Кольба, опубликованное в 1719 г. в Нюрнберге под названием «*Carvt Bonæ Spei hodiernvm.*

<sup>143</sup> Материалы для истории Императорской Академии наук. СПб., 1890. Т. 6. С. 209.

<sup>144</sup> Ни один из выпусков «*Gespräche in dem Reiche derer Todten*», вышедших в свет в 1730–1732 гг., не был посвящен Турции. См. ретроспективный обзор этого продолжающегося издания: *Die Summarien, oder ein kurtzer Inhalt aller 240. Entrevüen // Sechzehender Band zu denen Gesprächen in dem Reiche derer Todten.* Leipzig, 1740.

<sup>145</sup> Об источниках для выпуска 176 «*Gespräche in dem Reiche derer Todten*» см.: *Ibid.* S. 548–550 der 2. Pagnation.

<sup>146</sup> Читатели. С. 129.

Das ist: Vollständige Beschreibung des Africanischen Vorgebürges der Guten Hofnung», как мы видели, учтено в разделе «Historia exotica» Камерного каталога.

Возвращаясь к книгам, выданным Г. Ф. В. Юнкеру 28 июня 1732 г., нужно сказать, что среди них был труд немецкого историка XVI в. Филиппа Лоницера:<sup>147</sup>

**Lonicerus P.** *Chronicorum turcicorum, in quibus turcorum origo, principes, imperatores, bella, praelia, caedes, victoriae, rei que militaris ratio, & caetera huc pertinentia, continuo ordine, & perspicua breuitate exponuntur.* Francofurti, 1584. 8°.

Следует отметить, что эта книга не отыскивается в Камерном каталоге. Надо полагать, дело заключается в том, что после того как ее брал на прочтение Юнкер, она в 1735 г. была выдана на имя архиепископа Новгородского Феофана Прокоповича,<sup>148</sup> который послал за ней в Библиотеку некоего Михаила Вивеса. Рядом с внесенным в библиотечный журнал названием книги «Philippi Loniceri chronicon Turcicorum» проставлена подпись, подтверждающая ее получение: «ассери Michael Vives»,<sup>149</sup> что значит в переводе с латинского «получил я, Михаил Вивес». Как выясняется, Vives<sup>150</sup> – это значащее ученическое прозвище Михаила Живицкого, одного из воспитанников основанной Феофаном Прокоповичем школы на Карповке.<sup>151</sup> Судя по всему, книга была на руках у Феофана как раз в то время, когда составлялся Камерный каталог; поэтому-то она и не учтена в нем. Не исключено, что после смерти архиерея в сентябре 1736 г. книга Лоницера так и не была возвращена в Библиотеку.

В одном из библиотечных журналов была сделана любопытная запись, в которой вместо имени читателя указано название страны, куда следовало послать книгу:

China.

Aus der Kayserl. Academischen Bibliothek ist des Kemphers Histoire de Japon  
d 31 Dec. 1734 dahin abgeschickt worden.<sup>152</sup>

<sup>147</sup> Читатели. С. 128.

<sup>148</sup> Читатели. С. 113.

<sup>149</sup> СПбФ АРАН. Ф. 158, оп. 1, № 408. Л. 2.

<sup>150</sup> Vives (*лат.*) – ты будешь жить.

<sup>151</sup> Чистович И. А. Феофан Прокопович и его время. СПб., 1868. С. 633, 634.

<sup>152</sup> СПбФ АРАН. Ф. 158, оп. 1, № 408. Л. 18.

Как видно из записи, 31 декабря 1734 г. из Библиотеки была выдана книга Энгельберта Кемпфера о Японии на французском языке; она была предназначена для отправки в Китай. Оказывается, что за месяц до этого в Академии наук в ответ на просьбу ученых из числа миссионеров-иезуитов, обосновавшихся в Пекине, было принято решение послать им в рамках научного сотрудничества наряду с другими книгами и сочинение Кемпфера. Поскольку в петербургской Академической книжной лавке этой книги не оказалось, то не оставалось ничего иного, как отправить в Китай ее библиотечный экземпляр.<sup>153</sup> В Библиотеке имелось тогда двухтомное амстердамское издание 1729 г.<sup>154</sup> Вероятнее всего, именно оно и было послано в Пекин:

**Kaempfer E.** Histoire naturelle, civile, et ecclesiastique de l'Empire du Japon. Amsterdam, 1729. 2 vol. 2°.

Естественно, что эта книга не значится в Камерном каталоге, поскольку ко времени его составления ее уже не было в библиотечных фондах.

Советнику Коммерц-коллегии Винценту Мартину Райзеру 20 ноября 1735 г.<sup>155</sup> была выдана книга французского врача и путешественника Франсуа Бернье:

**Bernier F.** Voyages de François Bernier, Docteur en Medicine de la Faculté de Montpellier, contenant la description des Etats du Grand Mogol. Amsterdam, 1724, 1723. 2 vol. 12°.  
VIP. Pars 3. P. 264, № 27-28.

В 1735 – начале 1736 г. четырежды посетил Библиотеку уже знакомый нам вице-президент Штатс-конторы Карл Христиан Принценштерн, и всякий раз он выбирал для прочтения либо описания

---

<sup>153</sup> Протоколы заседаний Конференции Императорской Академии наук с 1725 по 1803 г. СПб., 1897. Т. 1: 1725–1803. С. 121; Материалы для истории Императорской Академии наук. СПб., 1886. Т. 2: (1731–1735). С. 567; Кулябко Е. С., Перельмутер И. А. Из научной переписки петербургских ученых XVIII в. (обзор архивных материалов) // Страны и народы востока. М., 1969. Вып. 8: География, этнография, история. С. 140.

<sup>154</sup> Рафигов А. Х. Литература о странах Азии и Африки в частных книжных собраниях и в Библиотеке Академии наук в первой половине XVIII в. С. 252.

<sup>155</sup> Читатели. С. 103.

путешествий, либо другую географическую литературу. Всего он взял 11 изданий, причем 8 из них – это сочинения по Востоку. Их авторы – Жан Шарден, Жан Батист Тавернье, Николаас Витсен, Поль Люка, Ян Янсен Стрейс, Ольферт Даппер, Жуан Рибейру.<sup>156</sup>

Не следует упускать из виду, что в дошедших до нас журналах выдачи книг, вероятнее всего, учтены не все читатели, посещавшие Библиотеку Академии наук в рассматриваемое время. Так, вполне возможно, что библиотечными книгами о Востоке в начале 1730-х гг. пользовался обер-секретарь Сената Иван Кириллович Кирилов, активно занимавшийся картографическими работами. Во всяком случае, известно, что он был хорошо знаком с географическими картами, помещенными в упоминавшихся выше книгах А. Олеария, Н. Витсена, Ф. И. фон Страленберга, Э. И. Идеса.<sup>157</sup>

В заключение нужно подчеркнуть, что одно из направлений исследовательских работ, проводимых в наши дни в Библиотеке Академии наук, – это раскрытие ее исторических книжных фондов. Можно рассчитывать, что настоящий очерк дает общее представление о том довольно значительном по объему собрании западноевропейской востоковедной литературы, которое имелось в академической Библиотеке уже на раннем этапе ее истории. Эти печатные материалы были доступны для использования и позднее, в процессе дальнейшего становления, развития и упрочения позиций отечественного востоковедения. Вместе с тем, следует иметь в виду, что некоторые из перечисленных нами изданий до сих пор остаются недостаточно изученными и в силу этого должны по-прежнему рассматриваться в качестве исторических источников, которые заслуживают внимания современных востоковедов различных специальностей – египтологов, ассириологов, коптологов, арабистов, гебраистов, иранистов, тюркологов, индологов, синологов, японистов.

---

<sup>156</sup> Читатели. С. 101, 102.

<sup>157</sup> Материалы для истории Императорской Академии наук. Т. 2. С. 707, 708.

## УКАЗАТЕЛЬ КНИГ

- Abul Hasan Ali Ibn Abi ar-Rijal. Albohazen Haly filii Abenragel Libri de iudiciis astrorum 42
- L'Alcoran de Mahomet 31
- Alcoranus Mahometicus, das ist: der Türcken Alcoran, Religion vnd Aberglauben 31
- Al-Coranus s. lex islamitica Muhammedis 31
- Al-Koranum Mahumedanum: Das ist, der Türcken Religion, Gesetz, und Gottlästerliche Lehr 32
- Alpini P. De plantis Aegypti liber 11
- Alpini P., Bondt J. de. P. Alpini De medicina Ægyptiorvm. Libri quatuor. Iacobi Bontii De medicina Indorum 9
- Alsted J. H. Thesaurus chronologiæ 28
- Angelo G. dall', Castrovillari D. da. La Cleopatra. Drama per musica 28
- Appianus Alexandrinus. Romanarvm historiarvm Celtica Libyca, vel Carthaginensis Illyrica Syriaca Parthica Mithridatica Ciuilis, quinque libris distincta 36
- Arrianus Flavius. Expeditionis Alexandri libri septem et Historia Indica 41
- Assemani J. S. Bibliotheca Orientalis Clementino-Vaticana 20
- Außführliche Türkische chronica 48
- Baha ad-Din ibn Shaddad. Vita et res gestæ Sultani, Almalichi Alnasiri, Saladini 34
- Baldaeus P. Naauwkeurige beschryvinge van Malabar en Choromandel, der zelve aangrenzende ryken, en het machtige eyland Ceylon 4, 15
- Basnage de Beauval J. Histoire des Juifs 45, 46
- Bayer Th. S. De eclipsi sinica liber singularis sinorum de eclipsi Solis quae Christo in crucem acto facta esse creditur indicium examinans et momento suo ponderans 22
- Bernier F. Voyages de François Bernier <...> contenant la description des Etats du Grand Mogol 51
- Biblia Ebræa 8
- Bizzarri P. Rerum Persicarvm historia 43
- Blome R. A Geographical description of the four parts of the world 28
- Boethius C. Ruhm-belorberter triumph-leuchtender, und glantz-erhöheter Kriegs-Helm Dero Röm. Kaiserl. auch zu Hungarn und Böhmen Königl.

- Maj. und Dero samtlichen hohen Bunds-Verwandten, wider den blut-be-sprengten Türckischen Tulband 36
- Bondt J. de. Oost-Indische warande, vervatende de leef-konst ende genees-konst daer gebruyckelijck 10
- Bosman W. Nauwkeurige beschryving van de Guinese Goud-Tand-en Slave-ku-st 17
- Bosman W. Reyse nach Gvinea, oder ausführliche Beschreibung dasiger Gold-Gruben, Elephanten-Zahn und Slaven-Handels 4, 17
- Botero G. Delle Relationi vniversali 39
- Boxhorn M. Z. van. Historia universalis sacra et profana 28
- Brisson B. De regio Persarvm principatv libri tres 35
- Bruyn C. de. Cornelis de Bruins Reizen over Moskovie, door Persie en Indie 13
- Bruyn C. de. Reizen van Cornelis de Bruyn, door de vermaardste deelen van Klein Asia 13
- Bünting H. Itinerarivm Sacræ Scripturæ. Das ist: Ein Reisebuch vber die gantze heilige Schrift 30
- Busbecq A. G. de. Ambassades et voyages en Tvrqvie et Amasie 33
- Busbecq A. G. de. Den Kaizarlijkken Gezant, Aug. Gisleen Busbeeq, aan den Grooten Soliman 33
- Buxtorf J. Epitome radicum hebraicarum et chaldaicarum 23
- Buxtorf J. Institutio epistolaris hebraica 27
- Buxtorf J. Lexicon hebraicum et chaldaicum 23
- Calepinus A. Dictionarivm 22
- Calmet A. Dictionnaire historique, critique, chronologique, géographique et lit-teral de la Bible 9
- Cervarius Tubero L. Commentariorvm de rebvs, qvae temporibvs eivs in illa Evropæ parte, qvam Pannonii & Turcæ eorumq. finitimi incolunt, gestæ sunt, libri vndecim 48
- Chardin J. Voyages de Monsieur le Chevalier Chardin, en Perse, et autres lieux de l'Orient 44
- [Chassepol F. de]. Histoire des Grands Vizirs Mahomet Coprogli Pacha et Ahc-met Coprogli Pacha 33
- Chronicon orientale, latinitate donatum ab Abrahamo Ecchellensi 34
- Clodius J. C. Compendiosvm lexicon latino-tvrcico-germanicvm 23
- Commelin C. Flora Malabarica sive Horti Malabarici catalogus 10
- Cunæus P. De repvblica Hebræorvm libri III 21
- Dapper O. Asia, oder Ausführliche Beschreibung des Reichs des Grossen Mo-gols und eines grossen Theils von Indien 19
- Dapper O. Naukeurige beschyving van Asie 19
- Dapper O. Naukeurige beschryving van gantsch Syrie, en Palestyn of Heilige Lant 19
- Dapper O. Naukeurige beschrijvinge der Afrikaensche gewesten van Egypten, Barbaryen, Lybien, Biledulgerid, Negroslant, Guinea, Ethiopien, Abyssinie 19
- Della Valle P. De Volkome beschryving der voortreffelijke reizen 14

- Desmares J. Roxelane, tragi-comedie 27
- Diarium, und kurtze warhafft Erzehlung, wie die Belägerung der Vestung Canischa, den 17. (27.) Aprilis vorgenommen, continuiret, und was aus erheblichen Ursachen dieselbe den 21. Maji (1. Junii) dieses lauffenden 1664. Jahrs, endlich wieder aufgehoben worden 36
- Du Bec J. Denckwürdige Geschichte, des grossen Tamerlanis 4, 17
- Du Bec J. Historie van het leven ende de daden van den groten Tamerlanes 17
- Du Halde J. B. Description géographique, historique, chronologique, politique, et physique de l'Empire de la Chine et de la Tartarie Chinoise 15
- Du Ryer A. Rvdimenta grammatices lingvæ tvrcicæ 23
- Fischer von Erlach J. B. Entwurff einer historischen Architectur 38
- Four treatises concerning the doctrine, discipline and worship of the Mahometans 30
- Franck T. Kurtze Beschreibung der weltlichen Haupt-Monarchien, nemlich der Chaldäischen, Persischen, Griechischen und Römischen Groß-Herrschaft 24
- Garcia ab Horto. Aromatvm, et simlicivm aliqvot medicamentorvm apvd Indos nascentivm historia 47
- Georgieviz B. De Tvrcarvm moribvs epitome 48
- Gespräche in dem Reiche derer Todten. Hundert sechs und siebzigste Entrevuë, zwischen zweyen Türckischen Groß-Sultanen, nemlich Mahometh II. welcher die Stadt Constantinopel eingenommen hat, und dem Anno 1648. strangulirten Ibrahim 49
- Giagnolino C. Anatomia dell' Imperio Ottomano 33
- Gilles P. P. Gyllii de Bosporo Thracio lib. III 21
- Gilles P. P. Gyllii de Constantinopoleos topographia lib. IV 21
- Golius J. Lexicon arabico-latinum, contextum ex probatoribus Orientis lexicographis 23
- Gordon P. Geography anatomiz'd: or, the Compleat Geographical Grammar 28
- Greblinger G., Boissard J. J. Wahre Abbildungen der Türckischen Kayser vnd Persischen Fürsten, so wol auch anderer Helden vnd Heldinnen von dem Osman, bis auf den andern Mahomet 38
- Gröben O. F. von der. Orientalische Reise-Beschreibung 14
- Hagdorn C. W. Æyquan, oder der Große Mogol. Das ist, Chinesische und Indische Stahts- Kriegs- und Liebes-geschichte 46
- Hakluyt R. The Principall navigations, voiages and discoveries of the English nation, made by sea or ouer land 13
- Han P. C. B. Die Jetzt-lebende Türckey; oder Schau-Platz der Ottomannischen Pforte 33
- Happel E. W. Thesaurus exoticorum 16
- Herlitz D. Das Ander Buch vom Türcken, in drey Theil abgetheilet 48
- Historie, van den oorsprongh, geslacht, geboorte, opvoedinge, en leere des grooten valschen Profets Mahomets 35

- Horapollo. Orvs Apollo de Ægypte De la signification des notes hieroglyphiques des Aegyptiens 27
- Hottinger J. H. Historia orientalis: quae, ex variis orientalium monumentis collecta 30
- Hübner J. Genealogische Tabellen 37
- Hübner J. Kurtze Fragen aus der Genealogie 37
- Ibn al-Haytham Abu Ali al-Hasan ibn al-Hasan. Opticae thesaurvs 22
- Ibn Sina Abu Ali. Avicennae Arabum medicorum principis, Canon medicinae 10
- Ibn Sina Abu Ali. Clarissimi et præcellentissimi doctoris Abvalj Ibn-Tsina qui hactenus perperam dictus est Avicenna Canon medicinae 10
- Ides E. Y. Dreyjährige Reise nach China 14
- Ides E. Y. Driejaarige reize naar China 4, 14
- Ioannes Leo Africanus. Africae descriptio IX. lib. absoluta 21
- Jovet J. L'Histoire des religions de tous les royaumes du mond 30
- Junius F. Grammatica hebraeae linguæ 24
- Kaempfer E. Histoire naturelle, civile, et ecclesiastique de l'Empire du Japon 51
- Kircher A. Arca Noë 25
- Kircher A. China monumentis, quæ sacris quæ profanis, nec non variis naturæ & artis spectaculis, aliarumque rerum memorabilium argumentis illustrata 19, 47
- Kircher A. Lingva Aegyptiaca restitvta 23
- Kircher A. Obeliscvs Pamphilivs, hoc est, Interpretatio nova & hucusque intentata obelisci hieroglyphici 24, 47
- Kircher A. OEdipvs Aegyptiacvs. Hoc est Vniuersalis hieroglyphicæ veterum doctrinæ temporum iniuria abolitæ instauratio 24, 47
- Knolles R. D'Algemeene historie der Turken 33
- Köhler J. D. Historischer Münz-Belustigung erster [– achter] Theil 26
- Kolb P. Capvt Bonæ Spei hodiernvm. Das ist: Vollständige Beschreibung des Africanischen Vorgebürges der Guten Hofnung 16, 49, 50
- Laet J. de. De Imperio Magni Mogolis sive India vera commentarius 21
- Laet J. de. Persia seu regni Persici status. Variaque itinera in atque per Persiam 21
- Laet J. de. Tvrcici Imperii statvs. Accedit de regn. Algeriano atque Tunetano commentarius 21
- La Loubère S. de. Description du Royaume de Siame 15
- La Mottraye A. de. Voyages du S<sup>r</sup>. A. de La Mottraye, en Europe, Asie & Afrique 14
- Le Hay J. Recueil de cent estampes representant differentes nations du Levant 38
- Leunclavius J. Historiae mvsvlmanae tvrcorum, de monvmentis ipsorum exscriptæ, libri XVIII 34
- Leunclavius J. Neuwe Chronica Türekischer nation, von Türccken selbst beschrieben 33
- Lightfoot J. The Works 9



- Lonicerus P. *Chronicorum turcorum, in quibus turcorum origo, principes, imperatores, bella, praelia, caedes, victoriae, rei quae militaris ratio, & caetera huc pertinentia, continuo ordine, & perspicua breuitate exponuntur* 50
- Lopez D. *Regnum Congo hoc est Warhaffte vnd eigentliche Beschreibung des Königreichs Congo in Africa* 16
- Ludolf H. *Nouvelle histoire d'Abissinie, ou d'Ethiopie* 17
- Mahomets Alkoran, door de Heer du Ryer uit d'Arabische in de Fransche taal gestelt <...> Alles van nieuws door J. H. Glazemaker vertaalt, en te zamen gebracht 32
- Malebranche N. *Entretien d'un philosophe chrétien, et d'un philosophe chinois, sur l'existence & la nature de Dieu* 20
- Mandelslo J. A. von. *Voyages celebres et remarquables, faits de Perse aux Indes Orientales* 14
- [Marana G. P.]. *L'Espion dans les cours des Princes Chrétien* 25
- Marracci L. *Alcorani textus universus ex correctioribus Arabum exemplaribus summa fide, atque pulcherrimis characteribus descriptus. Eademque fide, ac pari diligentia ex Arabico idiomate in Latinum translatus* 31
- Marracci L. *Refutatio Alcorani, in qua ad Mahumeticam superstitionis radicem securis apponitur; & Mahometus ipse gladio suo jugulatur* 31
- [Marsh H.]. *A New survey of the Turkish Empire, history and government completed* 34
- Marsigli L. F. *L'Etat militaire de l'Empire Ottoman. Premiere [- Seconde] partie* 34
- Martini M. *De bello Tartarico historia* 16, 36
- Martini M. *Novus Atlas Sinensis* 39, 47
- Martini M. *Regni Sinensis à Tartaris tyrannicè evastati depopulatique concinna enarratio* 43
- Mergilet A. F., Mapp M. *Theses botanicæ et medicæ de rosa de Jericho, vulgo dicta* 12
- Mischna sive totius hebraeorum juris, rituum, antiquitatum, ac legum orationum systema 33
- Monconys B. de. *Des Herrn de Monconys ungemeine und sehr curieuse Beschreibung seiner in Asien und das gelobte Land, nach Portugall, Spanien, Italien, in Engelland, die Niederlande und Teutschland gethanen Reisen* 43
- Montanus A. *Denkwürdige Gesandtschaften der Ost-Indischen Gesellschaft in den Vereinigten Niederländern, an unterschiedliche Keyser von Japan* 14
- Montanus A. *Gedenkwaerdige Gesantschappen der Oost-Indische Maetschappy in 't Vereenigde Nederland, aen de Kaisaren van Japan* 14
- Mortier P. *Les Forces de l'Europe, Asie, Afrique et Amerique, ou Description des principales villes, avec leurs fortifications* 40
- Müller A. *Disquisitio geographica & historica, de Chataja* 29
- Nerretter D. *Neu-eröffnete Mahometanische Moschea* 32
- Neueste ausführliche historische und geographische Beschreibung des Caspischen Meeres, Daria-Stroms, und der übrigen da herum liegenden Länder, Städte und Völcker 37, 43

- Nieuhof J. Het Gezantschap der Neêrlandsche Oost-Indische Compagnie, aan den Grooten Tartarischen Cham, den tegenwoordigen Keizer van China 42
- Noldius C. Concordantiæ particularum ebræo chaldaicarum 23
- Octavius Horatianus, Abul Qasim az-Zahravi. Octavii Horatiani Rerum medicarum lib. quatuor. Albcasis Chirvrgicorvm omniũ primarii, lib. tres 10
- Olearius A. Offt beehrte Beschreibung der newen Orientalischen Reise, so durch Gelegenheit einer Holsteinischen Legation an den König in Persien geschehen 41
- Olearius A. Persiaensche Reyse 14
- Olearius A. Vermehrte neue Beschreibung der Muscowitischen vnd Persischen Reyse so durch gelegenheit einer Holsteinischen Gesandschafft an den Russischen Zaar vnd König in Persien geschehen 12, 36
- Osborne F. Politicall reflections upon the government of the Tvrks 20
- Paullini C. F. Μοσχοκαρυογραφα, seu Nucis moschatae curiosa descriptio, historico-physico-medica 11
- [Pernetti J.]. Le Repos de Cyrus 35
- Der Persianische Cromwel, oder Leben und Thaten des Miri-Ways, Fürsten von Candahar und Protectoris von Persien 18
- Petermann A., Schöngast C. A. Enkurek persarum morsumqve tarantulæ 12
- Pétis de La Croix F. The History of Genghizcan the Great 18
- Petri von Hartenfels G. C. Elephantographia curiosa 11
- Peys A. De Toveryen van Armida, of het Belegerde Jeruzalem, treurspel 27
- Piélat B. Insulæ Ceyloniæ thesaurus medicus, vel Laboratorium Ceylonicum 10
- Podesta J. B. Cursus grammaticalis linguarum orientalium, arabicæ scilicet, persicæ et turcicæ 23
- Ramsay A. M. A New Cyropædia; or the Travels of Cyrus 25, 35
- Ramusio G. B. Primo [– Terzo] volume, & terza edizione delle navigazioni et viaggi 13
- Regni Chinensis descriptio. Ex varijs authoribus 21
- Reißner A. Iervsalem, die alte Hauptstat der Jüden 29
- Relandus H. De religione Mohammedica libri duo 30
- Rheede H. van. Hortus indicus Malabaricus 10, 46
- Ribeyro J. Histoire de l'isle de Ceylan 16
- Rollin C. Histoire ancienne des Egyptiens, des Carthaginois, des Assyriens, des Babyloniens, des Medes et des Perses, des Macedoniens, des Grecs 35
- Roy J. J. de. Herrn Jacob Janson de Roy gewesenen Capitains in Ost-Indien merckwürdiges Leben und sechs-jährige Reise nach der Insul Borneo und Königreich Atchin, auf der Insul Sumatra 14
- Rumphius G. E. D'Amboinsche rariteitkamer 42
- Rycaut P. Historie der drie laatste Turksche Keizers 34
- Rycaut P. The History of the Turkish Empire from the year 1623. to the year 1677 34
- Saadi [псевд., наст. имя Abu Abd Allah Mušrif ad-Din ibn Muslih ad-Din]. Persianischer Rosenthal 4, 18

- Salvi A., Gasparini M. Arsace. Drama per musica 28
- Sanson N. L'Afrique en plusieurs cartes nouvelles, et exactes; & en divers traite's de geographie, et d'histoire 38
- Sanson N. L'Asie en plusieurs cartes nouvelles, et exactes; & en divers traite's de geographie, et d'histoire 39
- Schouten W. Walter Schultzen Gedenckwürdige Reise nach Ostindien gethan 4, 15
- Sharaf ad-Din Ali Yezdi. Histoire de Timur-Bec, connu sous le nom du Grand Tamerlan 17
- Sharaf ad-Din Ali Yezdi. The History of Timur-Bec, known by the name Tamerlain the Great 17
- Der siegreich geendigte Römisch-Käyserliche, Pohlnische, Muscowitische und Venetianische XV. Jährige Türcken-Krieg 48
- Sleidan J. De quatuor summis imperiis libri tres 29
- Soranzo L. Ottomannvs. Von Zustandt, Macht vnd Gewalt, auch andern verborgenen heimlichen sachen, des Ottomannischen Reichs 49
- Speed J. A Prospect of the most famovs parts of the VVorld. Viz. Asia, Affrica, Europe, America 39
- Starcke H. B. Grammatica ebraea 24
- Strahlenberg P. J. von. Das Nord- und Ostliche Theil von Europa und Asia 36
- Struys J. J. Les Voyages de Jean Struys, en Moscovie, en Tartarie, en Perse, aux Indes, & en plusieurs autres país étrangers 15
- Suschke J. S., Kettner F. T. Dissertatio historica de mumiis ægyptiacis 12
- Tabvlæ historico genealogicæ. Historische Geschlechts-Tabellen 37
- Tasso T. Il Goffredo, overo Gierusalemme liberata, poema heroico 28
- Tavernier J. B. Les Six voyages de Jean Bapt. Tavernier, Ecuyer Baron d'Aubonne, en Turquie, en Perse, et aux Indes 15
- Thévenot J. de. The Travels of Monsieur de Thevenot into the Levant 15
- Thévenot J. de. Tweede reizen 15
- Thévenot J. de. Voyages de M<sup>r</sup>. de Thevenot au Levant 4, 15
- [Timberlake H.]. Two journeys to Jerusalem 4, 15
- Trost M. Grammatica ebræa 24
- Türkische und Ungarische Chronica 36
- Turner W. The History of all religions in the world 30
- Unverzagt G. J. Die Gesandschaft Ihrer Käyserl. Majest. von Groß-Rußland an den Sinesischen Käyser 37
- Usserius J. Annales Veteris et Novi Testamenti 29
- Usserius J. Annales Veteris Testamenti 29
- Varenius B. Descriptio regni Iaponiæ 21
- Wilde J. de, Wilde M. de. Signa antiqua e museo Jacobi de Wilde veterum poetarum carminibus illustrata et per Mariam filiam aeri inscripta 25, 47
- Witsen N. Noord en Oost Tartarye 16, 44, 47
- Ziegler und Klipphausen H. A. von. Asiatische Banise, oder blutiges doch muthiges Pegu 46

## УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН

- Аа П. ван дер 39  
Абу Бакр Мухаммед ар-Рази 9  
Абуль Касим Халаф ибн Аббас аз-Захрави 9, 10  
Абуль Хасан Али ибн Аби ар-Риджалъ 42  
Авиценна см. Ибн Сина Абу Али  
Александр Македонский, царь 35, 41  
Алексей Петрович, царевич 24, 32  
Альпини П. 9, 11  
Амман И. 46  
Анджело Дж. даль' 27  
Анна Иоанновна, императрица 44, 45  
Анна Леопольдовна, принцесса 45, 46  
Анна Петровна, цесаревна 40, 41  
Аппиан Александрийский 35  
Арескин Р. 5, 19, 23–25, 33, 34, 41–43  
Арриан Флавий 35, 41, 43  
Арривабене А. 32  
Ассемани И. С. 20, 41  
Ахемениды, династия 35
- Байер Г. З. 3, 22, 44, 47, 48  
Бальдеус Ф. 4, 10, 15  
Банаж де Боваль Ж. 45, 46  
Баха ад-Дин ибн Шаддад 34  
*Беляева И. М.* 13, 26, 43  
Бернье Ф. 13, 51  
Биццарри П. 43  
Блау В. 39  
Блюментрост Л. Л. 40  
*Боброва Е. И.* 13  
Бондт Я. де 9  
Босман В. 16  
Ботеро Дж. 39
- Бриссон Б. 35  
Брюйн К. де 13  
Брюс Я. В. 15, 25, 42, 43  
Буассар Ж. Ж. 38  
Буксбаум И. Х. 44  
Буксторф И. 23, 27  
Бунин И. А. 12, 13  
Бусбек О. Г. де 33, 48  
Бутрос ибн ар-Рахиб 34  
*Быкова Т. А.* 31  
Бюнтинг Г. 30
- Варениус Б. 21  
Вивес М. см. Живицкий М.  
Вильде Я. де 25, 47  
Виниус А. А. 5, 14, 32, 34  
Витсен Н. 15, 44, 47, 52  
Вольнский А. П. 3
- Гарсия де Орта 11, 46, 47  
Гаспарини М. 27  
Гебер см. Джабир ибн Хайан  
Герман Х. 44  
Гзель М. Д. 42, 43  
Глаземакер Я. Х. 16, 31, 32  
Голиус Я. 22  
Гоман И. Б. 39  
Горapolлон Нильский 26, 27  
Гребен О. Ф. фон дер 13  
Греблингер Г. 38  
Гросс Х. Ф. 45  
*Гуревич М. М.* 31  
Гуттер Э. 8  
Гюбнер И. 37
- Даппер О. 19, 44, 52  
Дарби Дж. 17

- Делла Валле П. 13  
 Демаре Ж. 27  
 Джабир ибн Хайан 9  
 Джангалино К. 33  
 Диодор 43  
*Дунаева Ю. А.* 43  
 Дю Альд Ж. Б. 15  
 Дю Бек Ж. 17  
 Дю Рье А. 16, 23, 31
- Еришов М. Н.* 20
- Ж**ивицкий М. 50  
 Жиль П. 21
- Зубов В. П.* 22  
 Зушке И. 3. 12
- И**бн аль-Хайсам 22  
 Ибн Сина Абу Али 9, 10  
 Идес Э. И. 13, 52  
 Иоанн Лев Африканский (аль-Хасан ибн Мухаммед аль-Ваззан) 21  
 Иосиф Флавий 33
- К**алепино А. 22  
*Калужских М. А.* 18  
 Кальме О. 9  
 Кантемир Д. К. 3  
 Кассиодор А. 16  
 Кастровиллари Д. да 27  
 Келен Г. ван 39  
 Келен И. ван 39  
 Келер И. Д. 26  
 Кемпфер Э. 26, 50, 51  
 Кер Г. Я. 3  
 Кетнер Ф. Т. 12  
 Кир II Великий, царь 35  
 Кирилов И. К. 3, 52  
 Кирхер А. 19, 23–25, 27, 47  
 Клеопатра, царица 27  
 Коль И. П. 41  
 Кольб П. 16, 49
- Коммелин К. 10  
*Кононов А. Н.* 3  
 Константин Африканский 9  
 Крамер А. Б. 43  
*Крачковский И. Ю.* 3  
 Ксенофонт 35, 43  
*Кулябко Е. С.* 51  
 Кунеус П. 21  
 Курций Руф К. 35
- Лаэт И. де 21  
 Лайтфут Дж. 8, 9  
 Ла Кальпренед Г. де 45  
 Ла Лубер С. де 15  
 Ла Мотре О. де 13  
 Ланге И. 16, 32  
 Левенклау И. 33, 48  
 Лейтман И. Г. 41, 48  
*Лихачев Д. С.* 13  
 Ломоносов М. В. 3  
 Лоницер Ф. 50  
 Лопеш Д. 16  
 Лудольф Х. 16  
*Луппов С. П.* 4, 5  
 Люка П. 52
- М**айер Ф. Х. 41, 42  
 Мальбранш Н. 20  
 Мандельсло И. А. фон 13  
 Марана Дж. П. 25  
 Марк Антоний 27  
 Марраччи Л. 31, 32  
 Марсильи Л. Ф. 33, 34  
 Мартини М. 15, 36, 39, 47  
 Мергилет А. Ф. 12  
 Меркатор Г. 39  
 Мессершмидт Д. Г. 3  
 Миллер Г. Ф. 3, 43  
 Мир Вайс-хан 18  
 Монтанус А. 13  
 Мортье П. 39  
*Мурзанова М. Н.* 24  
 Мухаммед, пророк 16, 34  
 Мюллер А. 29

- Нерретер Д.** 32  
 Ноллис Р. 33, 48
- Обен П.** 18  
 Олеарий А. 12–14, 18, 36, 40, 41, 44, 45, 47, 52  
 Ортелиус А. 39
- Пауллини Х. Ф.** 11  
 Пейс А. 27  
*Пекарский П. П.* 32, 41, 43  
*Перельмутер И. А.* 51  
 Пернетти Ж. 35  
 Петерман А. 12  
 Пети де Ла Круа Ф. 17, 18  
 Петр I, император 3, 5, 9, 14, 19, 24–26, 28, 38, 40, 42, 44  
 Петр Федорович, великий князь 46  
 Петри фон Гартенфельс Г. Х. 10, 11  
 Петров В. 28, 29  
*Петросян Ю. А.* 5  
 Питкертн А. 5, 9, 10  
*Позднев М. М.* 26  
*Пригорицкая Ю. В.* 16  
 Принценштерн К. Х. 44, 45, 51  
 Птолеми, династия фараонов 26  
*Пумпян Г. З.* 5  
 Пьела Б. 9
- Райзер В. М.** 45, 51  
 Рамузио Дж. Б. 13  
*Рафиков А. Х.* 3, 5, 8, 14, 15, 32, 34, 42, 44, 51  
 Реде Х. ван 10, 46  
 Рейснер А. 29  
 Рибейру Ж. 15, 52  
 Ригер И. Х. 44  
 Рико П. 33, 34, 48  
 Рой Я. Я. де 13  
 Роксолана, жена султана 27  
 Роллен Ш. 35  
 Румф Г. Э. 42  
 Рэмзи Э. М. 25, 35
- Саади** 18  
*Савельева Е. А.* 15  
 Салах-ад-Дин (Саладин), султан 34  
 Сальви А. 27  
 Сансон Н. 38  
 Селлий Б. А. 45  
*Сидоров А. А.* 5  
 Слейдан И. 29  
 Спид Дж. 39  
 Страленберг Ф. И. фон 36, 52  
 Стрейс Я. Я. 13, 52  
 Сулейман I Великолепный, султан 27  
 Схаутен В. 13
- Тавернье Ж. Б.** 13, 47, 52  
 Тамерлан см. Тимур  
 Тассо Т. 28  
 Тагицев В. Н. 3, 32  
 Тевено Ж. де 13  
 Телеман Г. Ф. 18  
 Тимберлейк Г. 13  
 Тимур, полководец 17  
*Троицкий И. Г.* 33  
 Трост М. 24  
*Трофимова Н. С.* 14
- Унферцагт Г. И.** 37
- Феофан Прокопович, архиепископ** 50  
*Филиппова Т. Ф.* 37  
 Фишер фон Эрлах И. Б. 38  
 Франк Т. 24  
 Фукидид 43
- Хагдорн Х. В.** 45, 46  
 Хаклюйт Р. 13  
 Хан П. К. Б. 33, 48  
 Хашпель Э. В. 16, 32  
 Хинкельман А. 30  
*Хмелевских И. В.* 13, 26  
*Хотеев П. И.* 14, 24, 29, 32, 40, 46
- Циглер унд Клипхаузен Г. А. фон** 46

- Чингиз-хан, полководец** 18  
*Чистович И. А.* 50
- Шараф ад-Дин Али Йезди** 17  
Шарден Ж. 13, 44, 45, 52  
Шасполь Ф. де 33, 48  
Шафиров П. П. 14  
Швейггер С. 32  
Штарке Г. Б. 24
- Эльзевиры, издательский дом 21
- Юниус Ф.** 24  
Юнкер Г. Ф. В. 48–50
- Янсониус И.** 39
- Abraham Ecchellensis** 34  
**Abul Qasim az-Zahravi** см. Абуль Касим Халаф ибн Аббас аз-Захрави  
**Albohazen** см. Абуль Хасан Али ибн Аби ар-Риджалъ  
**Alhazen** см. Ибн аль-Хайсам  
**Alsted J. H.** 28  
**Avicenna** см. Ибн Сина Абу Али
- Bayer Th. S.** см. Байер Г. З.  
**Blome R.** 28  
**Boethius C.** 36  
**Boxhorn M. Z. van** 28  
*Burman T. E.* 30
- Cervarius Tubero L.** 48  
*Chesworth J.* 30  
**Clodius J. C.** 23
- Foss T. N.* 45, 46  
*Fück J.* 30
- Georgieviz B.** 48  
**Gordon P.** 28  
*Griffel M. R.* 18
- Herlitz D.** 48
- Hirsching F. C. G.* 11  
**Hottinger J. H.** 30  
**Huterus E.** см. Гутгер Э.
- Ibn al-Haytham** см. Ибн аль-Хайсам  
**Ibn Sina Abu Ali** см. Ибн Сина Абу Али
- Jovet J.** 30
- Kaempfer E.** см. Кемпфер Э.  
*Kurz H.* 45
- Lach D. F.* 45, 46  
**Le Hay J.** 38  
*Lundbaek K.* 22
- Mapp M.** 12  
**Marsh H.** 34  
*Marx K. F. H.* 11  
**Monconys B. de** 43
- Nieuhof J.** 42  
**Noldius C.** 23
- Octavius Horatianus** 10  
**Osborne F.** 20
- Plempius V. F.** 10  
**Podesta J. B.** 23
- Relandus H.** 30  
*Rush J. R.* 46
- Schöngast C. A.** 12  
**Soranzo L.** 49
- Thomas D.* 30  
**Turner W.** 30
- Usserius J.** 29
- Vives Michael** см. Живицкий М.
- Wilde M. de** 25  
*Winks R. W.* 46

## СОДЕРЖАНИЕ

Западноевропейская востоковедная литература в Камерном каталоге . . .	3
Спрос на книги о Востоке среди читателей Библиотеки Академии наук	40
Указатель книг . . . . .	53
Указатель имен . . . . .	60

*Научное издание*

**Павел Иванович Хотеев**

**ЗАПАДНОЕВРОПЕЙСКАЯ ЛИТЕРАТУРА  
О СТРАНАХ И НАРОДАХ ВОСТОКА  
В ПЕРВОНАЧАЛЬНЫХ ФОНДАХ  
БИБЛИОТЕКИ АКАДЕМИИ НАУК**

(по данным Камерного каталога)

Выпускающий редактор

*О.В. Холмогорова*

12+

Знак информационной продукции согласно  
Федеральному закону от 29.12.2010 г. № 436-03

Подписано в печать 16.02.2024

Формат 60 × 84 <sup>1</sup>/<sub>16</sub>

Тираж 300 экз. (1-й завод 100 экз.)

Печ. л. 4,0 (105,5 тыс. зн.). Заказ № 8.

Отпечатано в ОПШ БАН

(199034, Санкт-Петербург, Биржевая л., д. 1)